



Pompes à vide à anneau liquide
Construction monobloc

Liquid ring vacuum pumps
Closed coupled version

motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48
Demande de prix par e-mail : service-commercial@motralec.com
www.motralec.com



Pompes à vide à anneau liquide
Construction monobloc

Liquid ring vacuum pumps
Closed coupled version



Série VI
Les épargnants d'eau avec système de retenue de l'eau interne

- Mono-étage
- Avec système de retenue de l'eau interne
- En construction inversée
- Avec des clapets de soupape
- À garniture mécanique
- 33 - 45 mbar

VI Series
Water savers with internal water restraining system

- Single-stage
- With internal water restraining system
- In inverted design
- With valve flaps
- With mechanical seal
- 33 - 45 mbar



Série V
Les généralistes

- Mono-étage
- Avec des clapets de soupape
- À garniture mécanique
- 33 - 40 mbar

V Series
The all-rounders

- Single-stage
- With valve flaps
- With mechanical seal
- 33 - 40 mbar



Série VG
Sans soupape et entretien minimum

- Mono-étage
- Sans soupapes
- Sans espace mort
- À garniture mécanique
- VG 95 bis VG 255:
Exécution à fileté ou exécution à bride
- 40 - 70 mbar

VG Series
Valveless and low-maintenance

- Single-stage
- Without valves
- Without dead spots
- With mechanical seal
- VG 95 up to VG 255:
thread execution or flange execution
- 40 - 70 mbar



Série VN
Pour grandes quantités de liquides supplémentaires

- Mono-étage
- Avec des clapets de soupape
- Avec cylindre distributeur
- À garniture mécanique
- Transfert simultané d'eau jusqu'à 10 m³/h
- 55 mbar

VN Series
For large quantities of additional liquid

- Single-stage
- With valve flaps
- With port cylinder
- With mechanical seal
- Up to 10 m³/h water delivery
- 55 mbar



Série VZ
Technologie robuste et silencieuse pour vide poussé

- À deux étages
- Sans soupapes
- En construction monobloc et sur socle¹⁾
- À garniture mécanique et entraînement magnétique²⁾
- 33 mbar

VZ Series
Robust and low-noise technology for deep vacuum ranges

- Double-stage
- Without valves
- In closed coupled and base plate version¹⁾
- With mechanical seal and magnetic coupling²⁾
- 33 mbar

1) Voir catalogue
Pompes à vide à anneau liquide – construction sur socle:
VZ 110G / 140G / 180G

2) Sur demande

1) See brochure
Liquid ring vacuum pumps – base plate version:
VZ 110G / 140G / 180G

2) On request

Pompes à vide à anneau liquide
 Construction monobloc

Liquid ring vacuum pumps
 Closed coupled version

Vos Avantages
Fiabilité élevée

- Principe de fonctionnement simple
- Construction robuste
- Utilisation de matériaux de haute qualité
- Compression à faibles températures

Maintenance simplifiée

- Réduction du nombre de pièces
- Étanchéité par joint torique

Economique

- Conception monobloc
- Construction adaptée à l'utilisation
- Durée de vie importante

Your Advantage
High reliability

- Simple working principle
- Robust construction
- Use of high-quality materials
- Low-temperature compression

Favourable maintenance

- Use of few components
- O-ring sealing

Cost effective

- Closed coupled version
- Customized construction
- Long life-time

Caractéristiques techniques / Technical data

| Type | 50 Hz/cycles | | | | | 60 Hz/cycles | | | | | Pression d'aspiration mini. | | Niveau sonore ¹ | Page | | | | |
|---------------|------------------------------|--------------|-----------------------|-----|-------------|--------------|------------------------------|-------------------|---------------------|------|-----------------------------|-------|----------------------------|-------------|-------------|--|-----------------------------------|------|
| | Vitesse de rotation nominale | | Puissance du moteur | | Débit maxi. | | Vitesse de rotation nominale | | Puissance du moteur | | | | | | Débit maxi. | | Sound pressure level ¹ | Page |
| | Motor speed | Motor rating | max. suction capacity | | Motor speed | Motor rating | max. suction capacity | | min. inlet pressure | | | | | | | | | |
| 1 / min | kW | HP | m ³ /h | CFM | rpm | kW | HP | m ³ /h | CFM | mbar | inch Hg a | db(A) | | | | | | |
| VI 2 | 2850 | 0,12 | 0.16 | 2,2 | 1,3 | 3450 | 0,18 | 0.24 | 2,4 | 1,4 | 45 | 1.3 | 65 | 4, 5, 32 | | | | |
| VI 8 | 2850 | 0,4 | 0.5 | 9,5 | 5,6 | 3450 | 0,5 | 0.7 | 11,4 | 6,7 | 40 | 1.2 | 65 | 6, 7, 32 | | | | |
| VI 18 | 2850 | 0,75 | 1.0 | 18 | 10,6 | 3450 | 1,1 | 1.5 | 21 | 12,4 | 40 | 1.2 | 68 | 8, 9, 32 | | | | |
| VI 25 | 2850 | 0,75 | 1.0 | 24 | 14,1 | 3450 | 1,1 | 1.5 | 27 | 15,9 | 40 | 1.2 | 68 | | | | | |
| VI 30 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 27 | 16 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 33 | 19 | 33 | 1.0 | 68 | 10, 11, 32 | | | | |
| VI 55 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 46 | 27 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 55 | 32 | 33 | 1.0 | 68 | | | | | |
| V 6 | 2850 | 0,4 | 0.5 | 9,5 | 5,6 | 3450 | 0,5 | 0.7 | 11,4 | 6,7 | 40 | 1.2 | 68 | 12, 13, 32 | | | | |
| V 30 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 26 | 15 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 31 | 18 | 33 | 1.0 | 68 | 14, 15, 32 | | | | |
| V 55 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 48 | 28 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 57 | 33 | 33 | 1.0 | 69 | | | | | |
| V 95 | 1450 | 2,2 | 3.0 | 70 | 41 | 1750 | 3,0 | 4.0 | 81 | 48 | 33 | 1.0 | 65 | 16, 17, 32 | | | | |
| V 130 | 1450 | 3,0 | 4.0 | 100 | 59 | 1750 | 4,6 | 6.2 | 122 | 72 | 33 | 1.0 | 65 | | | | | |
| V 155 | 1450 | 4,0 | 5.4 | 123 | 72 | 1750 | 6,2 | 8.3 | 146 | 86 | 33 | 1.0 | 65 | | | | | |
| V 255 | 1450 | 5,5 | 7.4 | 199 | 117 | 1750 | 8,2 | 11.0 | 244 | 144 | 33 | 1.0 | 65 | | | | | |
| V 330 | 1450 | 7,5 | 10 | 265 | 156 | 1750 | 13 | 18 | 318 | 187 | 33 | 1.0 | 72 | | 18, 19, 32 | | | |
| V 430 | 1450 | 11,0 | 15 | 370 | 218 | 1750 | 18 | 24 | 445 | 262 | 33 | 1.0 | 72 | | | | | |
| VG 30 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 26 | 15 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 34 | 20 | 70 | 2.1 | 68 | 20, 21, 33 | | | | |
| VG 55 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 48 | 28 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 56 | 33 | 70 | 2.1 | 68 | | | | | |
| VG 95 | 1450 | 2,2 | 3.0 | 70 | 41 | 1750 | 3,0 | 4.0 | 81 | 48 | 55 | 1.6 | 68 | 22 - 24, 33 | | | | |
| VG 130 | 1450 | 3,0 | 4.0 | 100 | 59 | 1750 | 4,6 | 6.2 | 123 | 72 | 55 | 1.6 | 68 | | | | | |
| VG 155 | 1450 | 4,0 | 5.4 | 123 | 72 | 1750 | 6,2 | 8.3 | 146 | 86 | 40 | 1.2 | 65 | | | | | |
| VG 255 | 1450 | 5,5 | 7.4 | 203 | 119 | 1750 | 8,2 | 11.0 | 245 | 144 | 40 | 1.2 | 65 | | | | | |
| VN 95 | 1450 | 3,0 | 4.0 | 95 | 56 | 1750 | 4,6 (4,4*) | 6.2 (5.9*) | 144 | 85 | 55 | 1.6 | 65 | 26, 27, 33 | | | | |
| VN 125 | 1450 | 4,3 | 5.8 | 126 | 74 | 1750 | 6,6 (6,3*) | 8.9 (8.4*) | 151 | 89 | 55 | 1.6 | 65 | | | | | |
| VN 180 | 1450 | 5,5 | 7.4 | 180 | 106 | 1750 | 8,2 | 11.0 | 216 | 127 | 55 | 1.6 | 65 | | | | | |
| VZ 30 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 30 | 18 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 34 | 20 | 33 | 1.0 | 60 | 28, 29, 34 | | | | |
| VZ 50 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 49 | 29 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 59 | 34 | 33 | 1.0 | 60 | | | | | |
| VZ 110 | 1450 | 3,0 | 4.0 | 107 | 63 | 1750 | 4,0 | 5.4 | 128 | 75 | 33 | 1.0 | 66 | 30, 31, 34 | | | | |
| VZ 140 | 1450 | 4,0 | 5.4 | 145 | 85 | 1750 | 5,5 | 7.4 | 174 | 102 | 33 | 1.0 | 66 | | | | | |
| VZ 180 | 1450 | 5,5 | 7.4 | 186 | 109 | 1750 | 8,2 | 11.0 | 223 | 131 | 33 | 1.0 | 66 | | | | | |

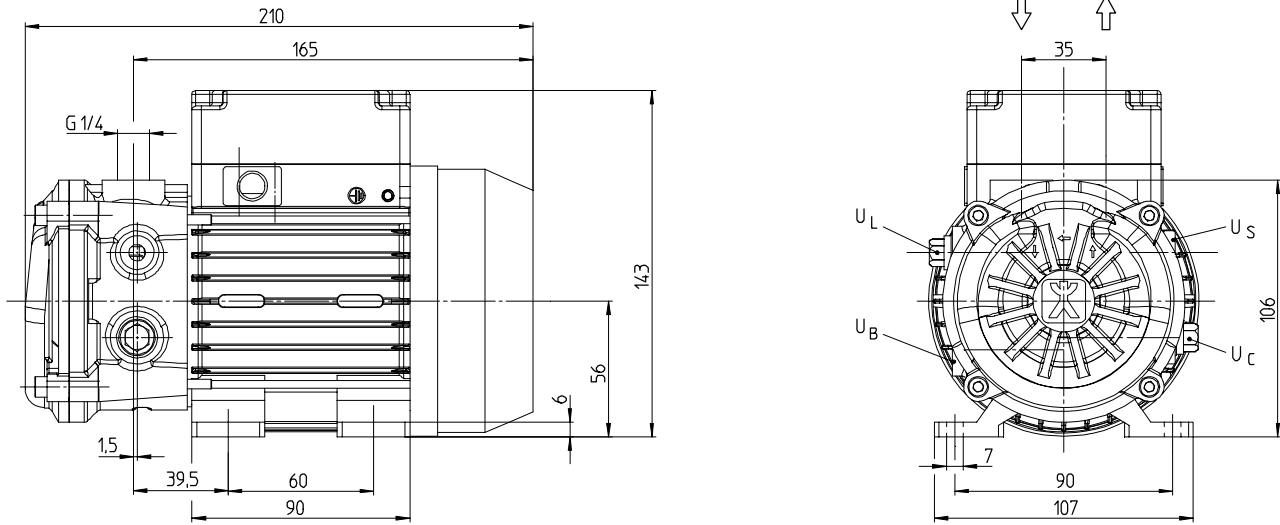
 1) À 80 mbar / 2.4 inch Hg a
 * Moteur IE2

 1) At 80 mbar / 2.4 inch Hg a
 * IE2 motors / subtype 2


Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with internal water restraining system

Dessin coté / Dimensioned drawing



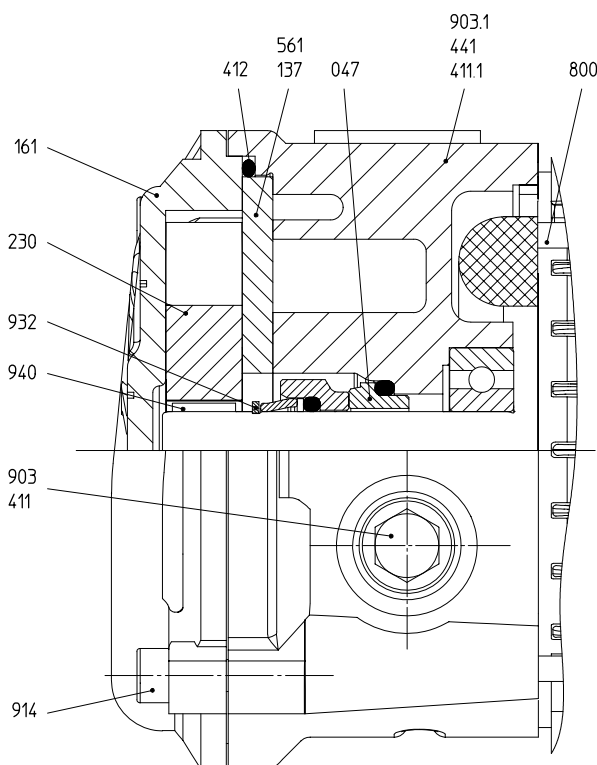
Données / Data

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | |
|------|--------|----------------|------|------|----------------|------|------|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _L | U _S |
| VI 2 | 56 | 2850 | 0,12 | 0.16 | 3450 | 0,18 | 0.24 | 5,4 | 12 | G 1/8 | G 1/8 | G 1/8 | M8 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur

FS = Frame size

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _S | Raccord de capteur | Connection for sensor |

Liste de pièces / Part list

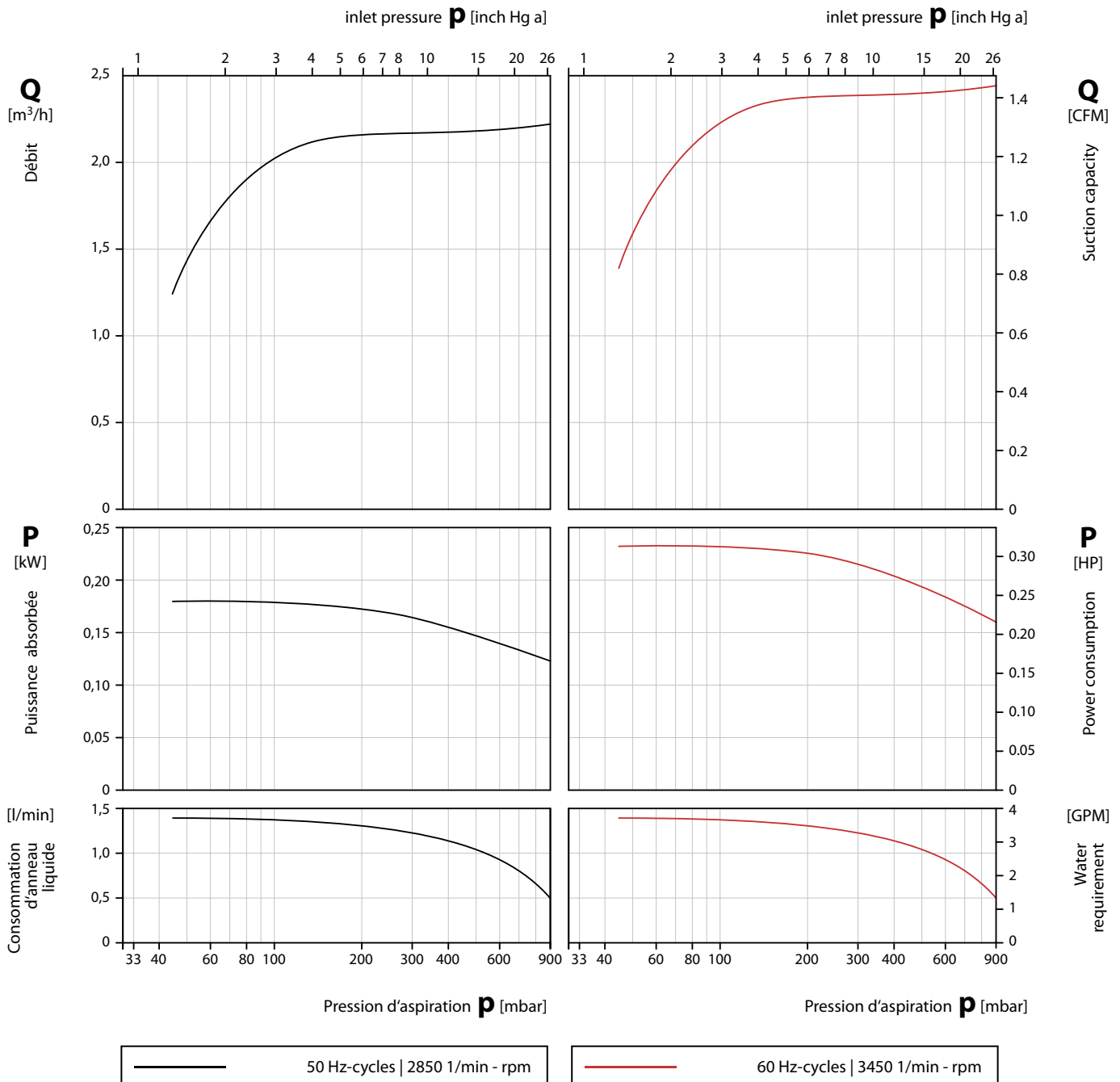
| | | |
|--------|-----------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint (plat) | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 800 | Moteur | Motor |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 914 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 932 | Circlip | Locking ring |
| 940 | Clavette | Feather key |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with internal water restraining system

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

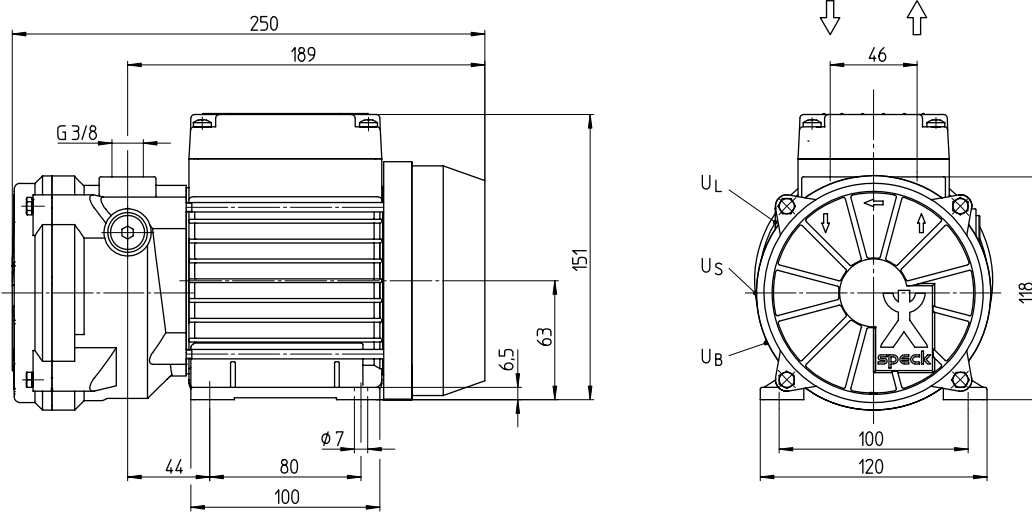
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with with valve flaps and internal water restraining system

Dessin coté / Dimensioned drawing



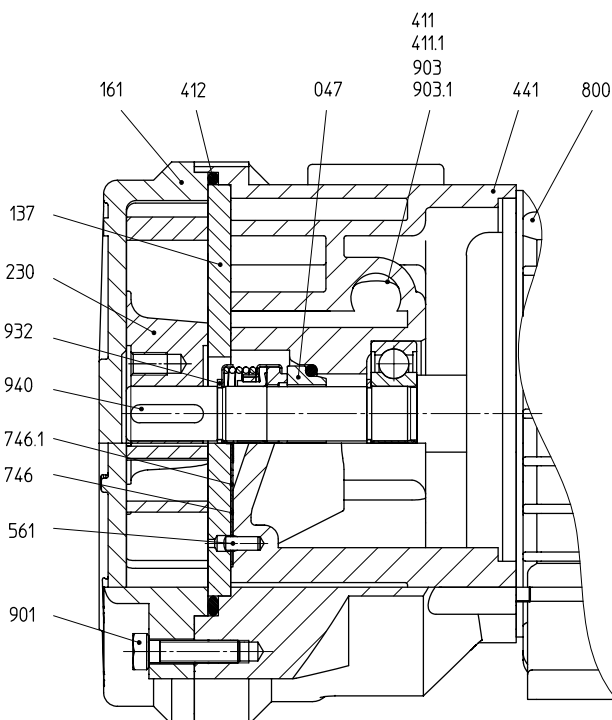
Données / Data

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | |
|------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _S |
| VI 8 | 63 | 2850 | 0,4 | 0,5 | 3450 | 0,5 | 0,7 | 9,2 | 20 | G 1/8 | G 1/8 | ø 3,2 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur

FS = Frame size

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _S | Raccord de capteur | Connection for sensor |

Liste de pièces / Part list

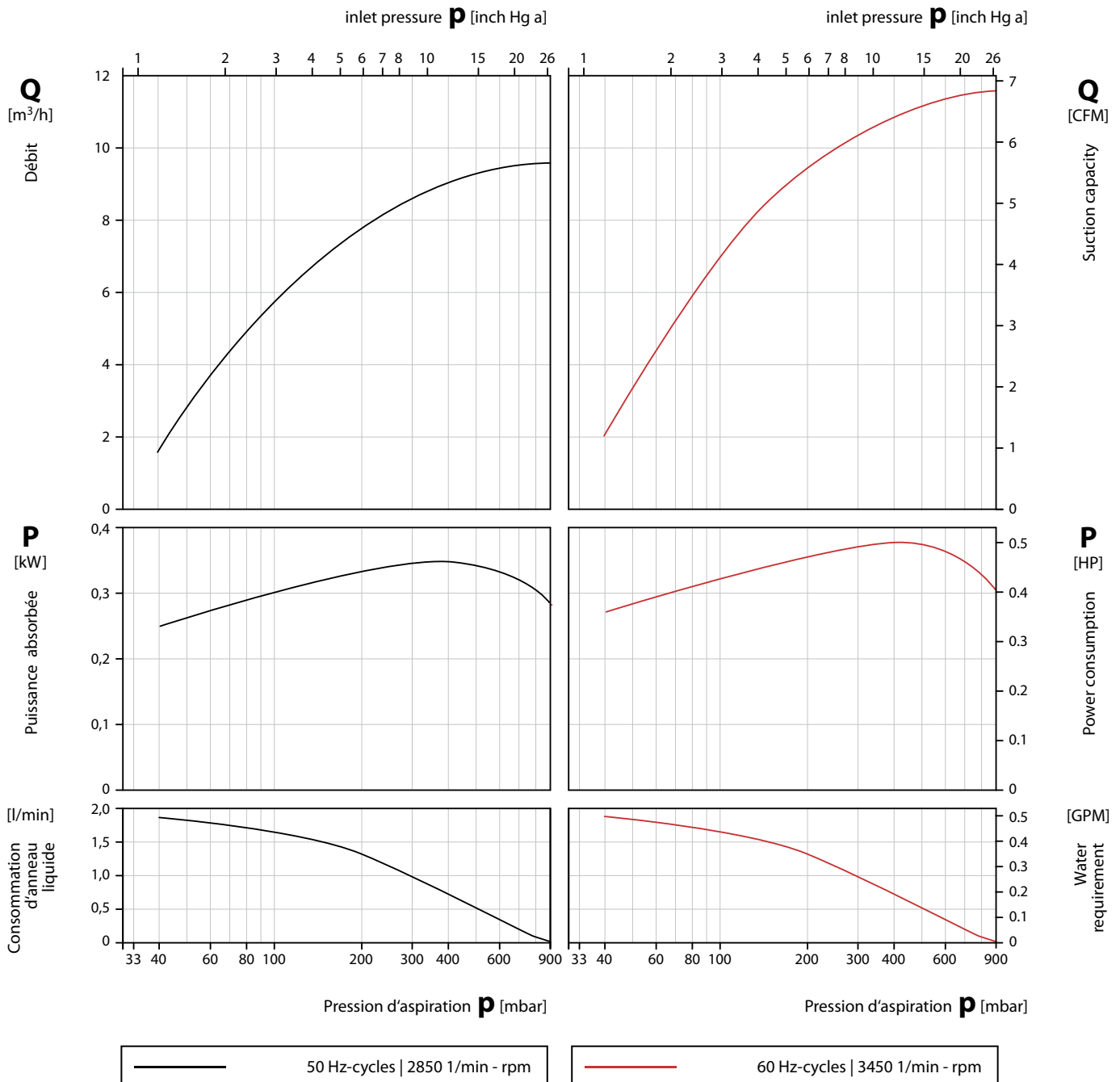
| | | |
|--------|-------------------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 746.1 | Rondelle du clapet de soupape | Valve flap pad |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 932 | Circlip | Locking ring |
| 940 | Clavette | Feather key |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and internal water restraining system

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

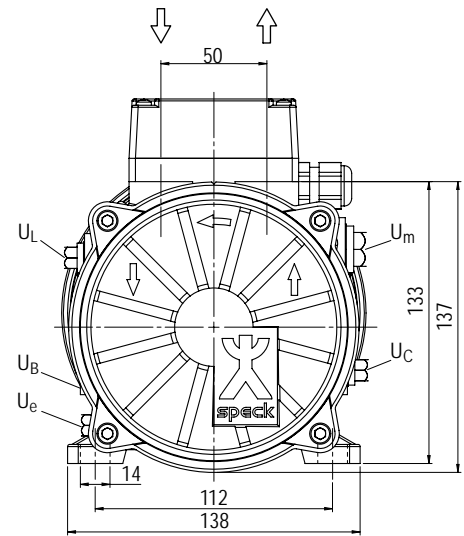
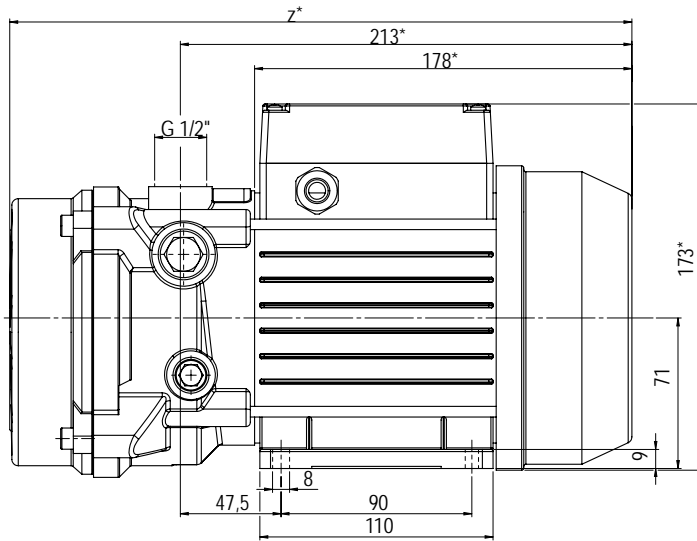
The tolerance of the suction capacity is -10% and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and internal water restraining system

Dessin coté / Dimensioned drawing



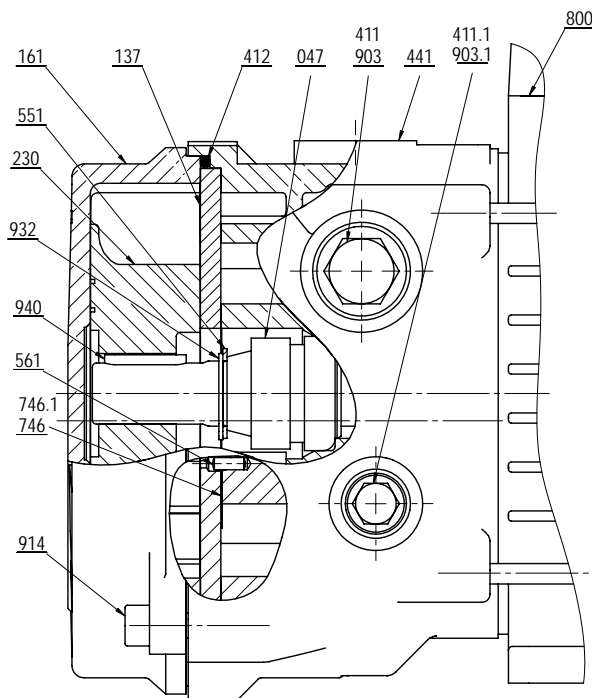
Données / Data

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | |
|-------|--------|----------------|------|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _e | U _L | U _m |
| VI 18 | 71 | 2850 | 0,75 | 1.0 | 3450 | 1,1 | 1.5 | 13 | 39 | U _B | U _C | U _e | U _L | U _m |
| VI 25 | | 2850 | 0,75 | 1.0 | 3450 | 1,1 | 1.5 | 14 | 41 | G 1/8 | G 1/8 | G 1/8 | G 1/8 | G 3/8 |
| Type | BG/FS | z* | | | | | | | | | | | | |
| VI 18 | 71 | 284 | | | | | | | | | | | | |
| VI 25 | | 294 | | | | | | | | | | | | |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _m | Raccord manomètre | Pressure gauge connection |

Liste de pièces / Part list

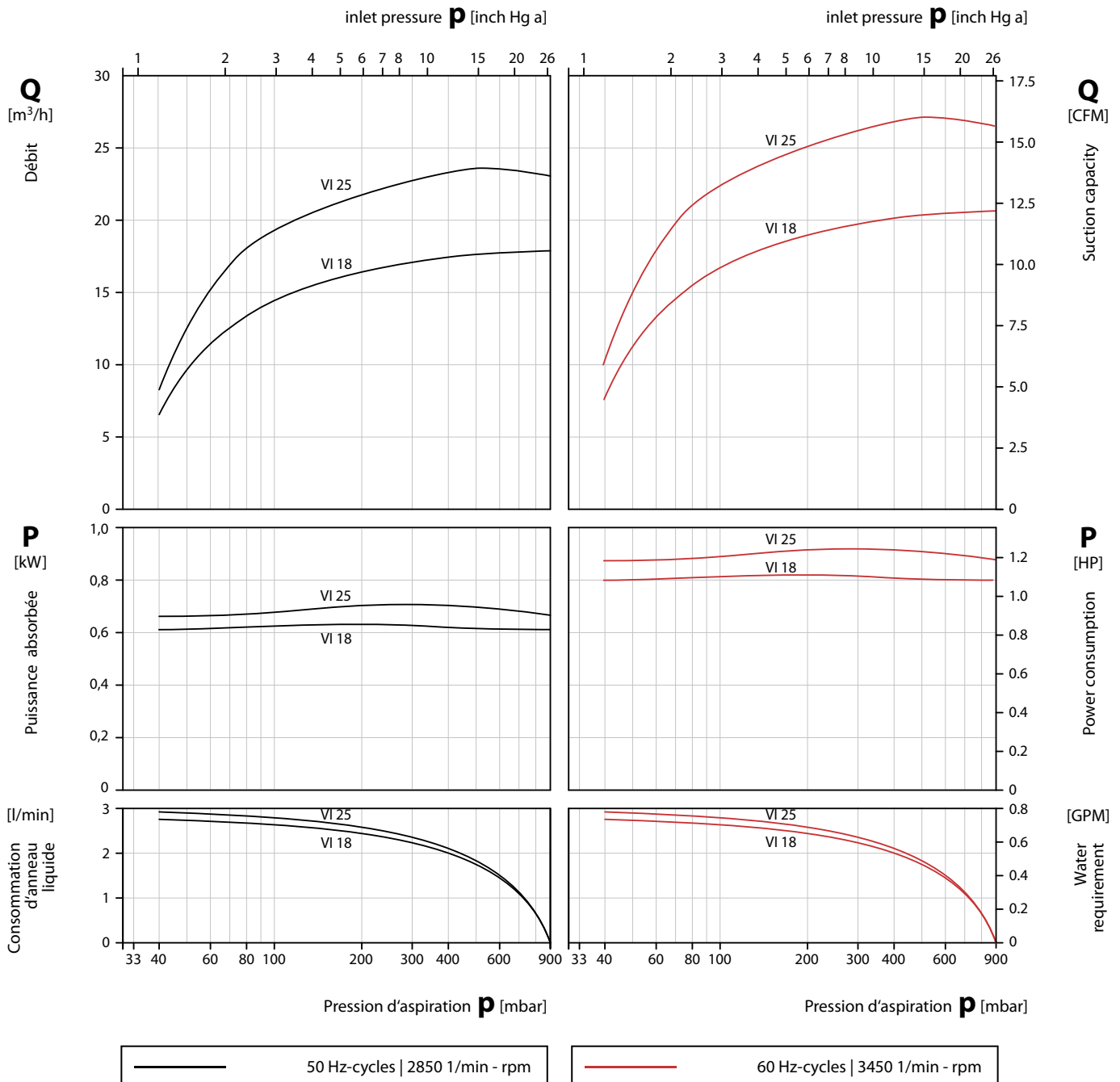
| | | |
|--------|-------------------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 551 | Entretoise de roulement | Washer |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 746.1 | Rondelle du clapet de soupape | Valve flap pad |
| 800 | Moteur | Motor |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 914 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 932 | Circlip | Locking ring |
| 940 | Clavette | Feather key |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and internal water restraining system

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

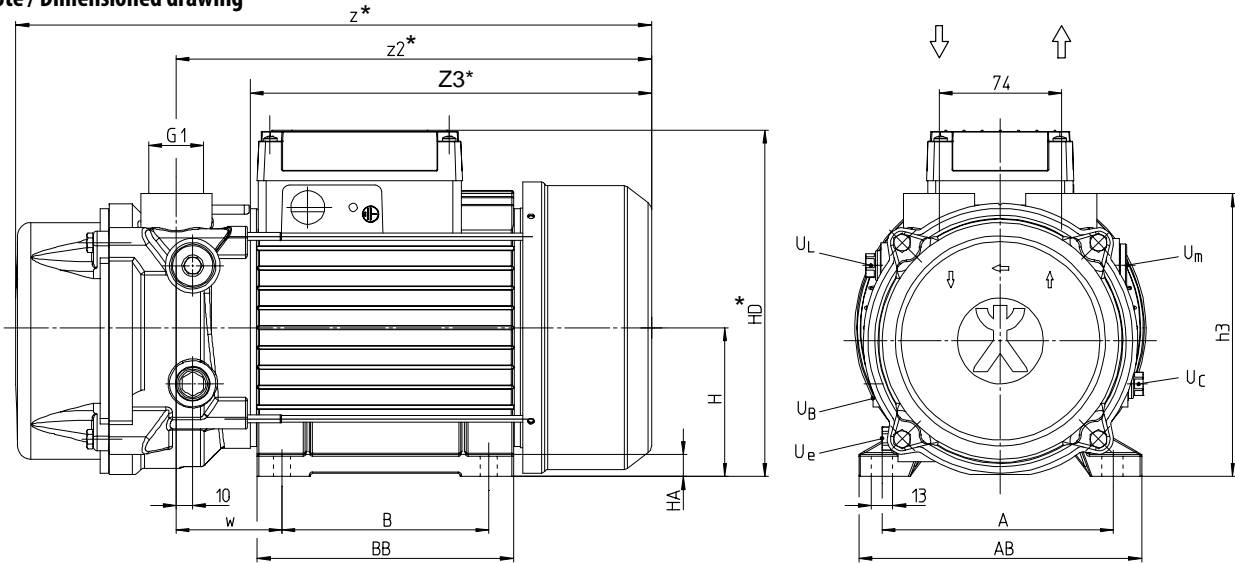
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and internal water restraining system

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

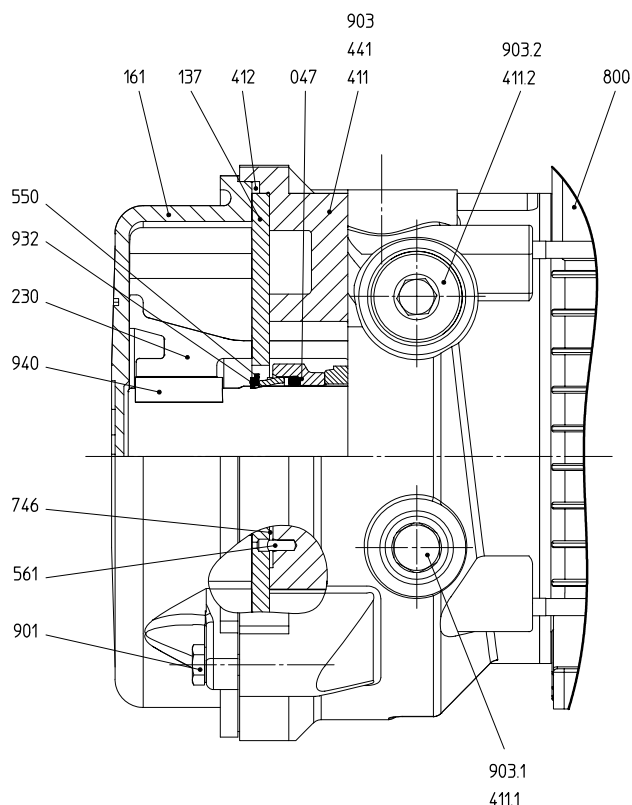
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | |
|-------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|---------|---------|---------|---------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U_B | U_C | U_e | U_L | U_m |
| VI 30 | 80 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 18 | 40 | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/2$ |
| VI 55 | 90 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 26 | 57 | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/4$ | $G 1/2$ |

| Type | HAM/FS | h3 | w | z^* | $z2^*$ | A | AB | BB | H | HA | HD* | $Z3^*$ |
|-------|--------|-----|----|-------|--------|-----|-----|-----|----|----|-----|--------|
| VI 30 | 80 | 161 | 60 | 328 | 251 | 126 | 152 | 100 | 80 | 12 | 196 | 206 |
| VI 55 | 90 | 171 | 64 | 385 | 288 | 140 | 171 | 125 | 90 | 13 | 210 | 242,5 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|-------|-------------------------------|---------------------------------|
| U_B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U_C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U_e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U_L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U_m | Raccord manomètre | Pressure gauge connection |

Liste de pièces / Part list

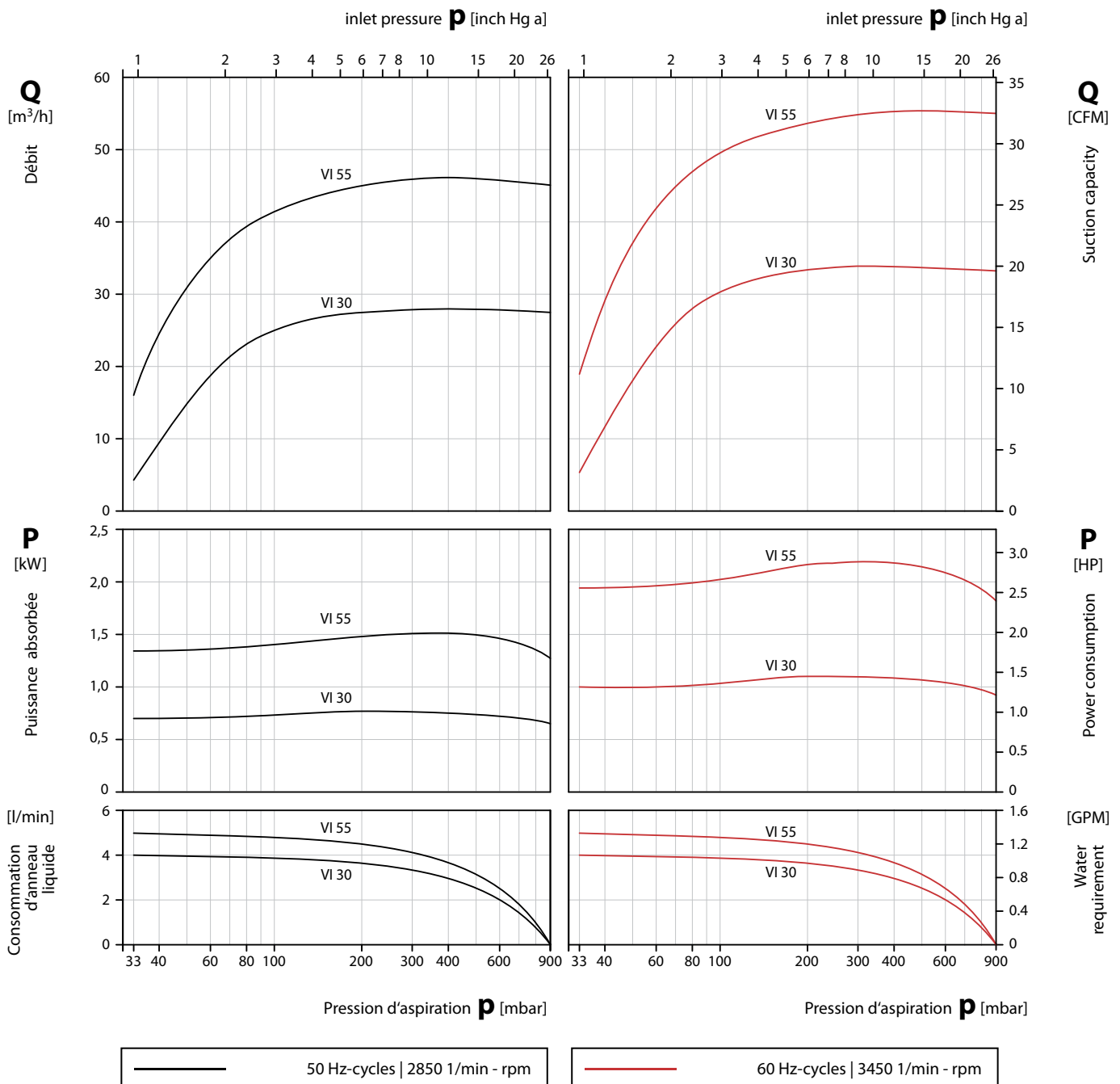
| | | |
|--------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411-.2 | Joint (plat) | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903-.2 | Bouchon | Screwed plug |
| 932 | Circlip | Locking ring |
| 940 | Clavette | Feather key |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des soupapes et système de retenue de l'eau interne

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and internal water restraining system

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

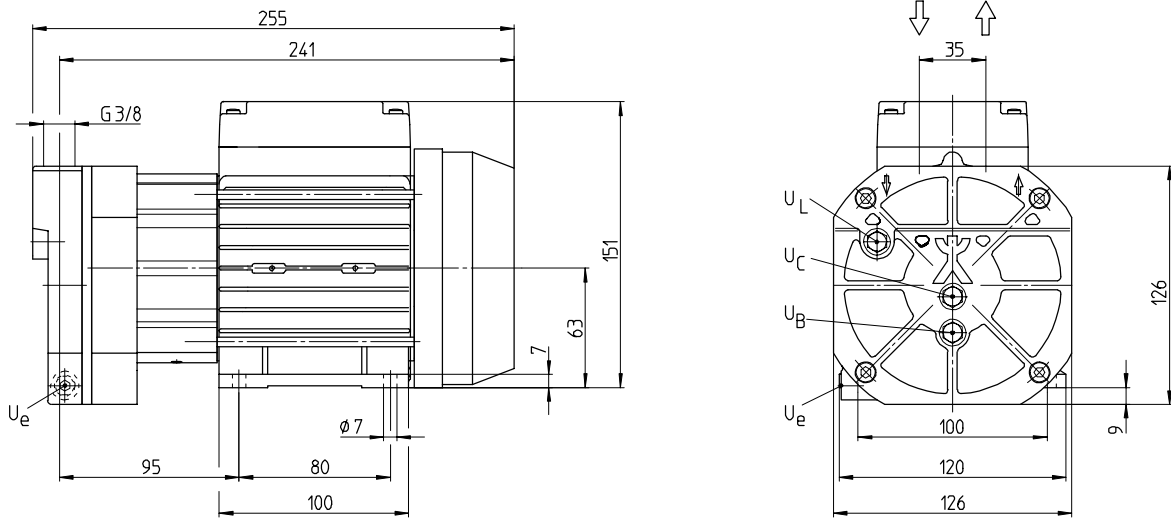
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

Dessin coté / Dimensioned drawing



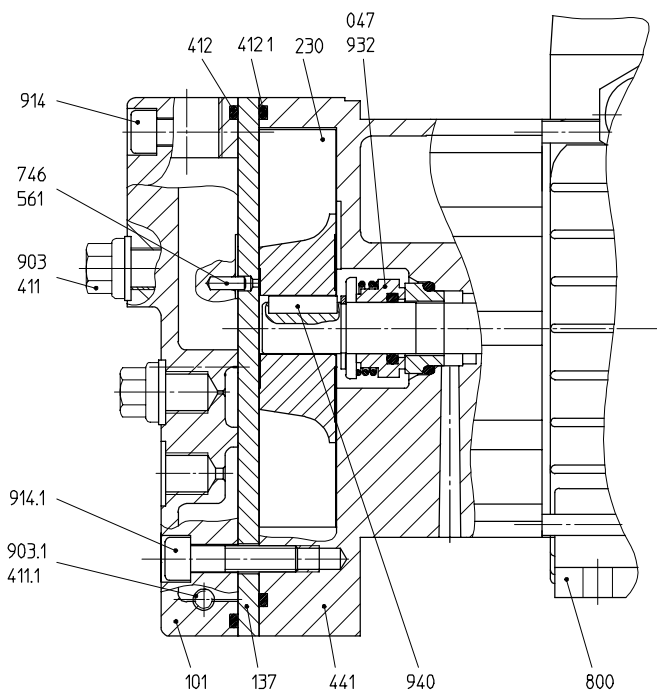
Données / Data

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | |
|------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _e | U _L |
| V 6 | 63 | 2850 | 0,4 | 0,5 | 3450 | 0,5 | 0,7 | 9,3 | 21 | G 1/8 | G 1/8 | M5 | G 1/8 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur

FS = Frame size

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |

Liste de pièces / Part list

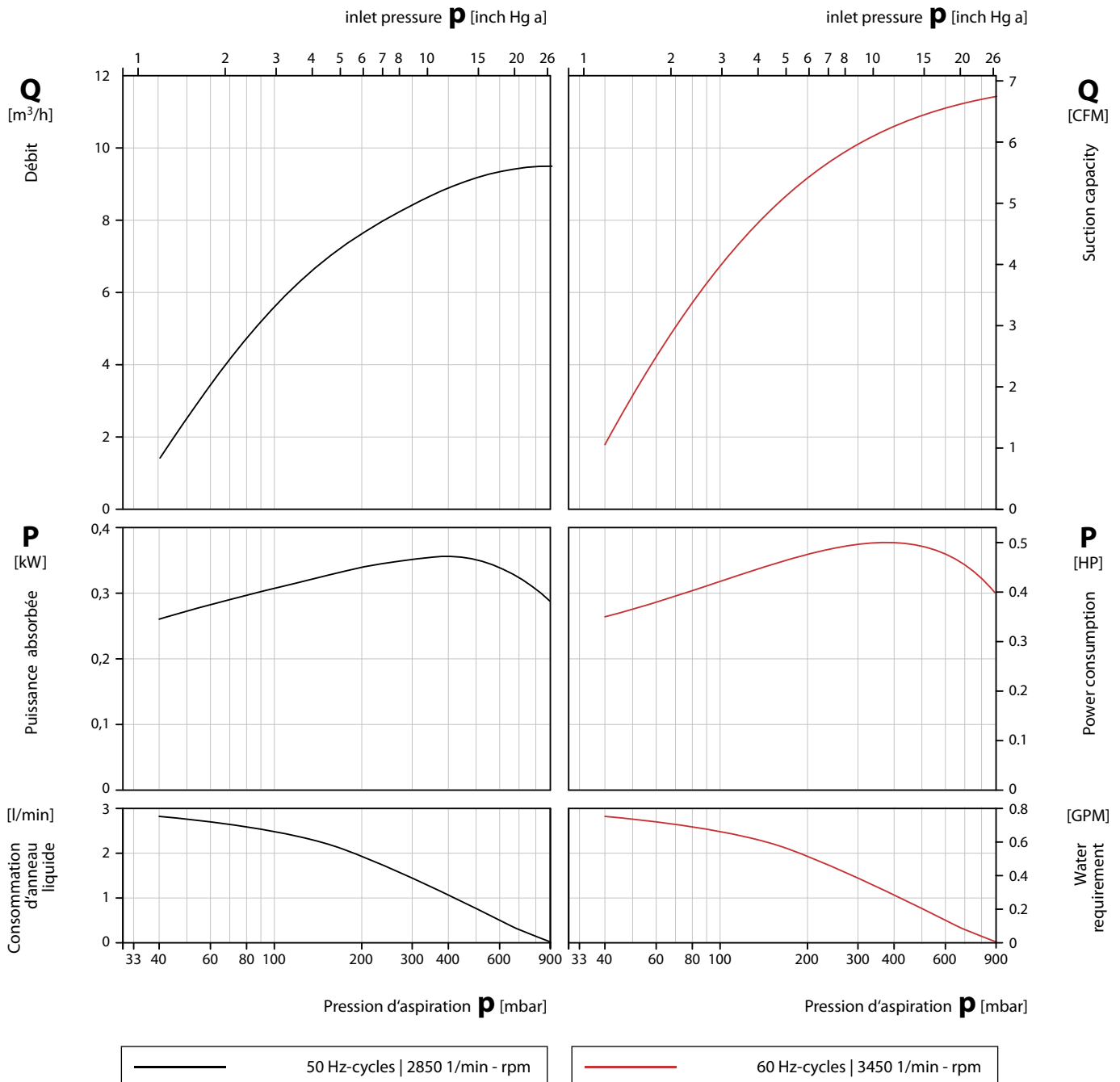
| | | |
|--------|-----------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 101 | Corps de pompe | Pump casing |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 412/.1 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 800 | Moteur | Motor |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 914/.1 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 932 | Circlip | Locking ring |
| 940 | Clavette | Feather key |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

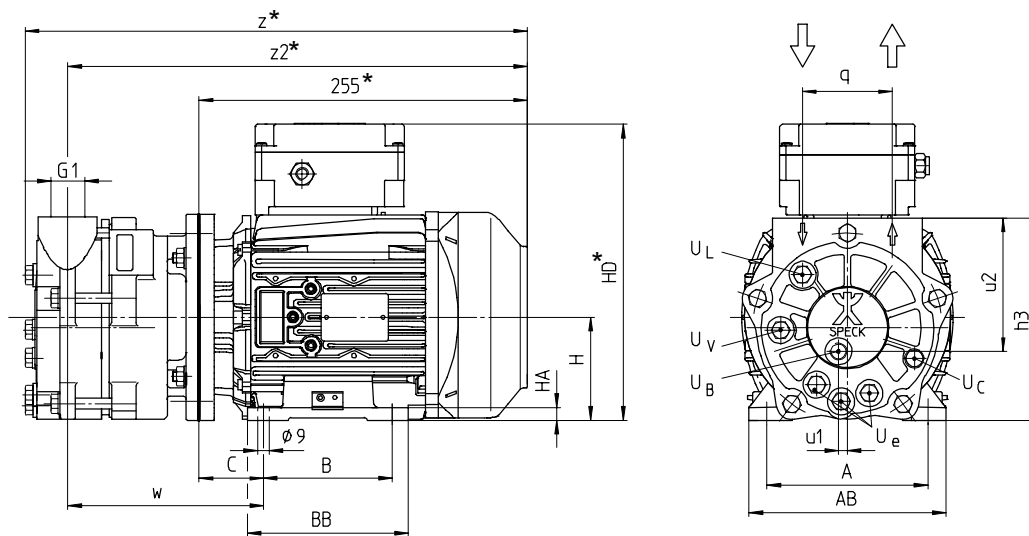
The tolerance of the suction capacity is -10% and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

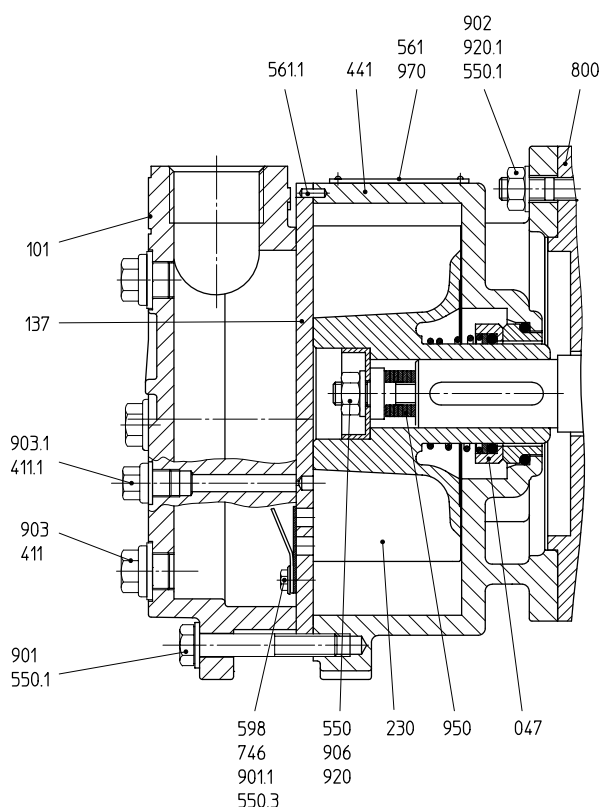
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | |
|------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _e | U _L | U _V |
| V 30 | 80 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 20 | 44 | G 1/4 | G 1/8 | G 1/4 | G 1/4 | G 1/4 |
| V 55 | 90 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 25 | 55 | | | | | |

| Type | HAM/FS | h3 | u1 | u2 | q | w | z* | z2* | A | AB | B | BB | C | H | HA | HD* |
|------|--------|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-----|
| V 30 | 80 | 158 | 7 | 104 | 70 | 152 | 391 | 357 | 125 | 153 | 100 | 125 | 50 | 80 | 10 | 231 |
| V 55 | 90 | 171 | 5 | 110 | 74 | 176 | 409 | 375 | 140 | 170 | 125 | 155 | 56 | 90 | 11 | 240 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|--|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _V | Raccord pour clapet de mise à niveau automatique | Connection for drainage valve |

Liste de pièces / Part list

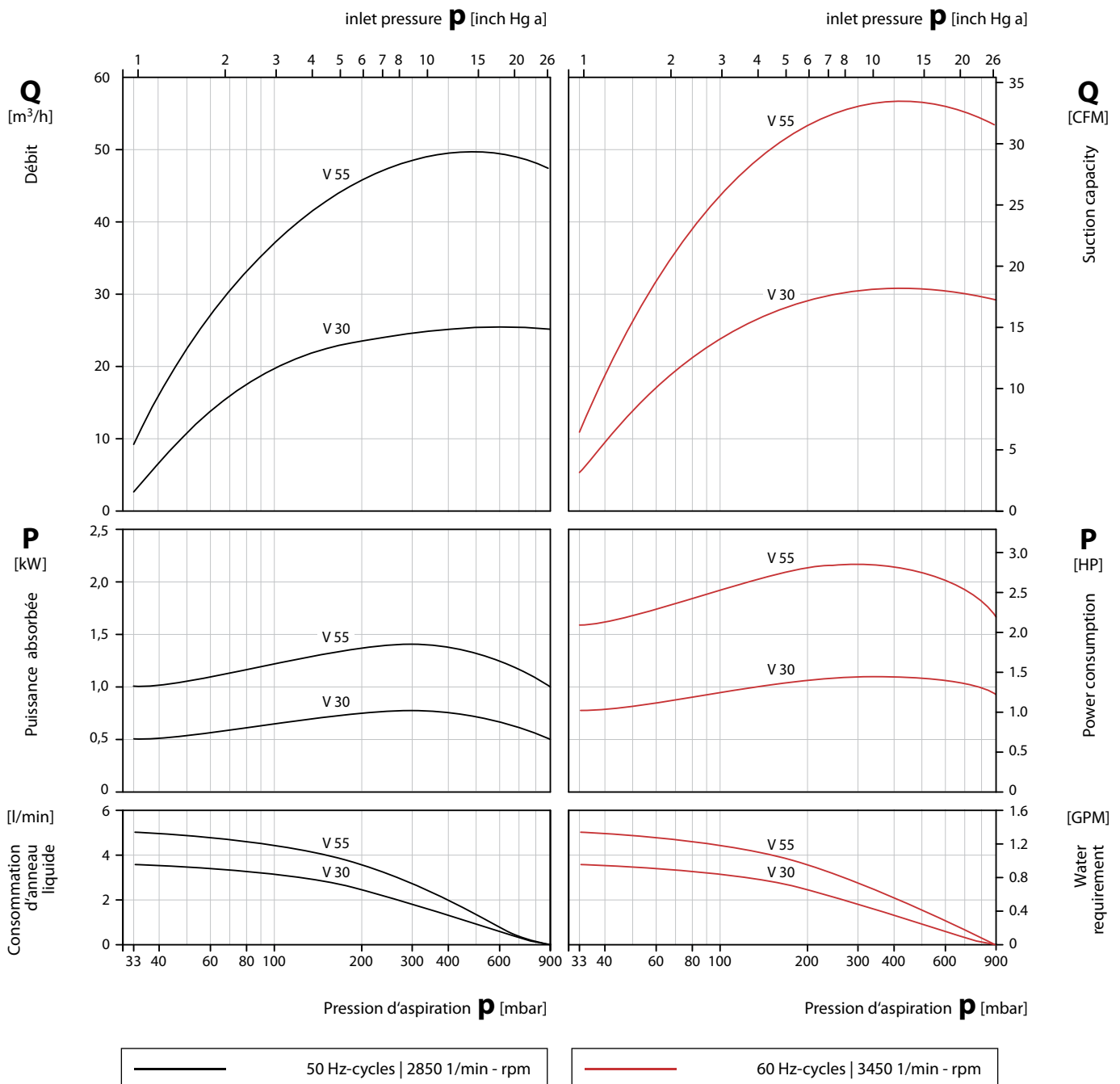
| | | |
|----------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 101 | Corps de pompe | Pump casing |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550/.1/3 | Rondelle | Disk |
| 561/.1 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 598 | Tôle | Sheet |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901/.1 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 902 | Goujon | Stud |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 906 | Vis de blocage | Impeller screw |
| 920/.1 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 950 | Rondelle belleville | Disk spring |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

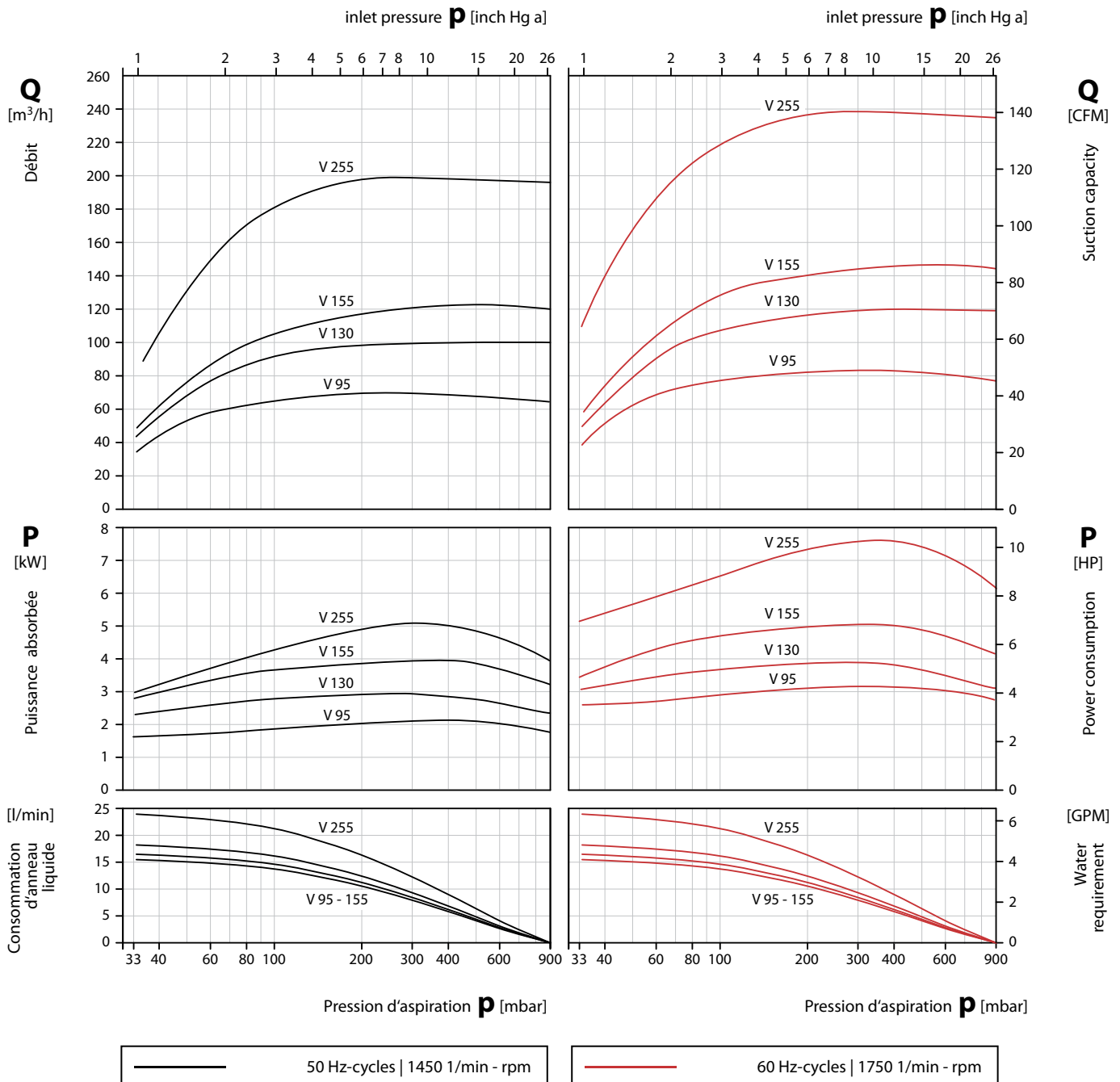
With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

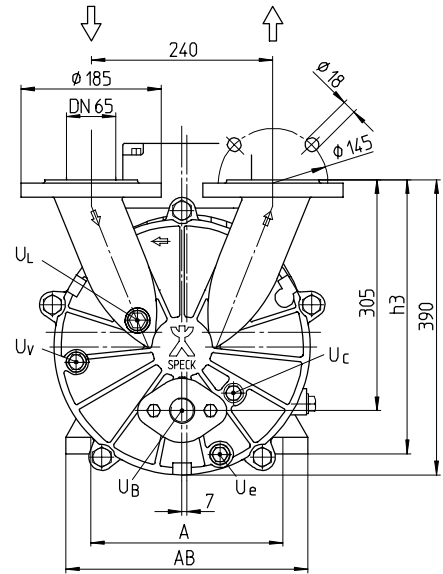
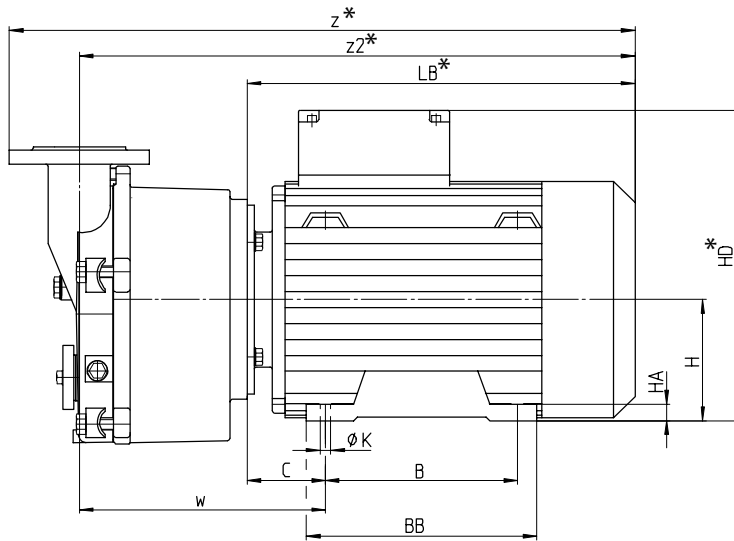
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | |
|-------|--------|----------------|------|------|----------------|------|------|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _E | U _L | U _V |
| V 330 | 132M | 1450 | 7,5 | 10.1 | — | — | — | 122 | 269 | G 1 | G 1/2 | G 1/2 | G 1/2 | G 1/2 |
| | 160M | — | — | — | 1750 | 13,2 | 17.7 | 163 | 359 | | | | | |
| V 430 | 160M | 1450 | 11,0 | 14.8 | — | — | — | 155 | 342 | | | | | |
| | 160L | — | — | — | 1750 | 18,0 | 24.1 | 178 | 392 | | | | | |

| Type | HAM/FS | h3 | w | z* | z2* | A | AB | B | BB | C | H | HA | HD* | K | LB* |
|-------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|
| V 330 | 132M | 353 | 303 | 732 | 639 | 216 | 256 | 178 | 218 | 95 | 132 | 18 | 320 | 12 | 431 |
| | 160M | 361 | 311 | 813 | 720 | 254 | 320 | 210 | 260 | 103 | 160 | 22 | 410 | 14 | 512 |
| V 430 | 160M | 361 | 324 | 826 | 733 | 254 | 320 | 210 | 260 | 103 | 160 | 22 | 410 | 14 | 512 |
| | 160L | — | — | — | — | — | — | 254 | 304 | — | — | — | — | — | — |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2

* Dépendent de l'exécution du moteur

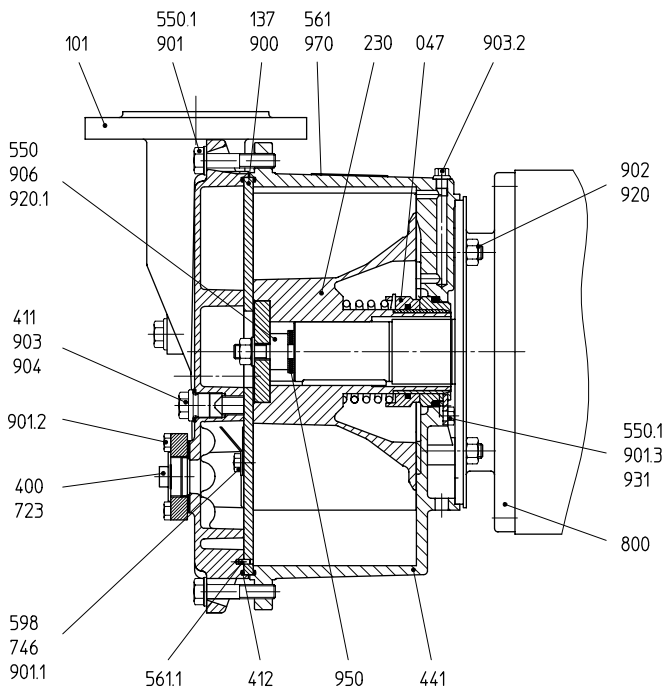
Raccords de bride conformément à EN 1092-2 PN 10, exécution selon ANSI sur demande

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)

* Depending on the motor design

Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10, execution in acc. with ANSI standards on request

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|--|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _E | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _V | Raccord pour clapet de mise à niveau automatique | Connection for drainage valve |

Liste de pièces / Part list

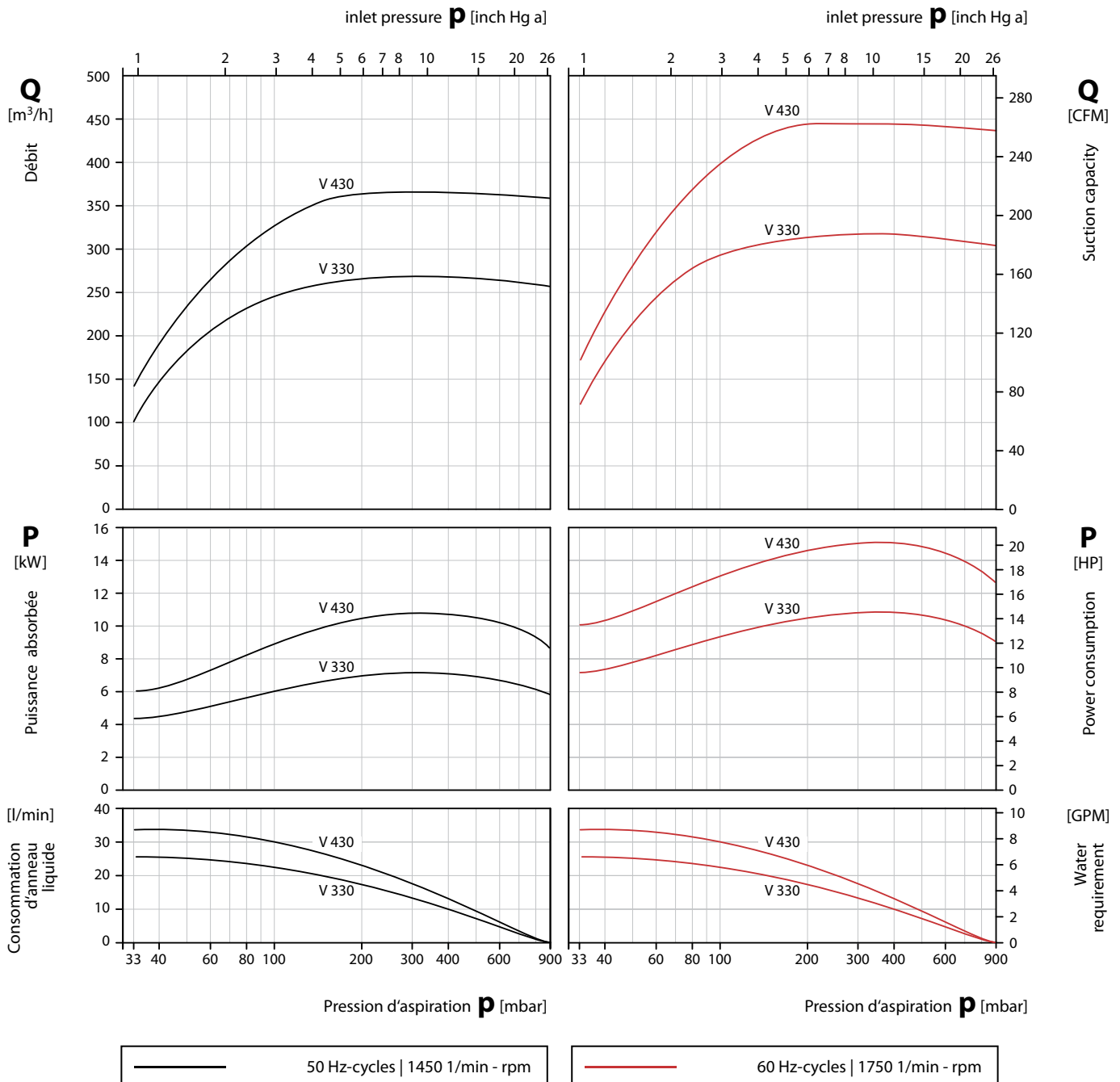
| | | |
|--------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 101 | Corps de pompe | Pump casing |
| 137 | Disque distributeur | Inter casing |
| 230 | Roue | Impeller |
| 400 | Garniture plate | Flat gasket |
| 411 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550/.1 | Rondelle | Disk |
| 561/.1 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 598 | Tôle | Sheet |
| 723 | Bride | Flange |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 800 | Moteur | Motor |
| 900 | Vis | Screw |
| 901-.3 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 902 | Goujon | Stud |
| 903/.2 | Bouchon | Screwed plug |
| 904 | Vis sans tête | Set screw |
| 906 | Vis de blocage | Impeller screw |
| 920/.1 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 931 | Rondelle-frein | Locking washer |
| 950 | Ressort (refoulement) | Pressure spring |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

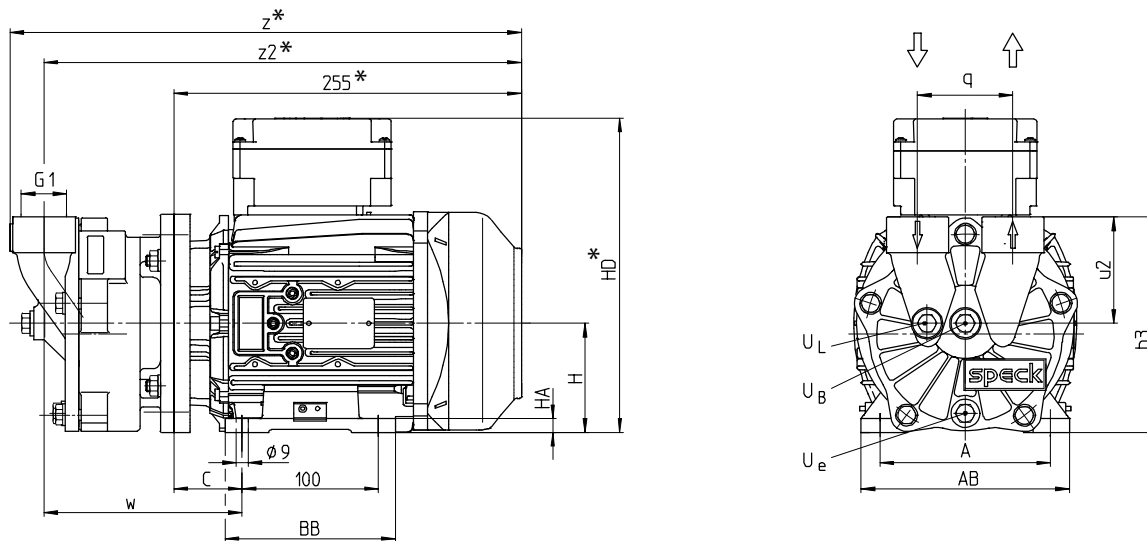
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

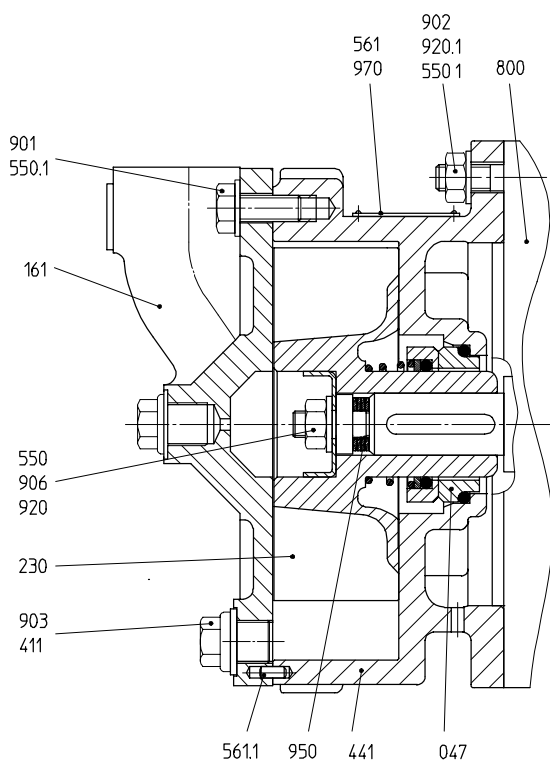
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | |
|-------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _e | U _L |
| VG 30 | 80 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 18 | 40 | G 1/4 | G 1/4 | G 1/4 |
| VG 55 | 90 | 2850 | 1,5 | 2.0 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 22 | 49 | | | |

| Type | HAM/FS | h3 | u2 | q | w | z* | z2* | A | AB | BB | C | H | HA | HD* |
|-------|--------|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-----|
| VG 30 | 80 | 158 | 78 | 70 | 146 | 375 | 351 | 125 | 153 | 125 | 50 | 80 | 10 | 231 |
| VG 55 | 90 | 171 | 81 | 74 | 168 | 391 | 367 | 140 | 170 | 155 | 56 | 90 | 11 | 240 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _e / U _{e1} | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |

Liste de pièces / Part list

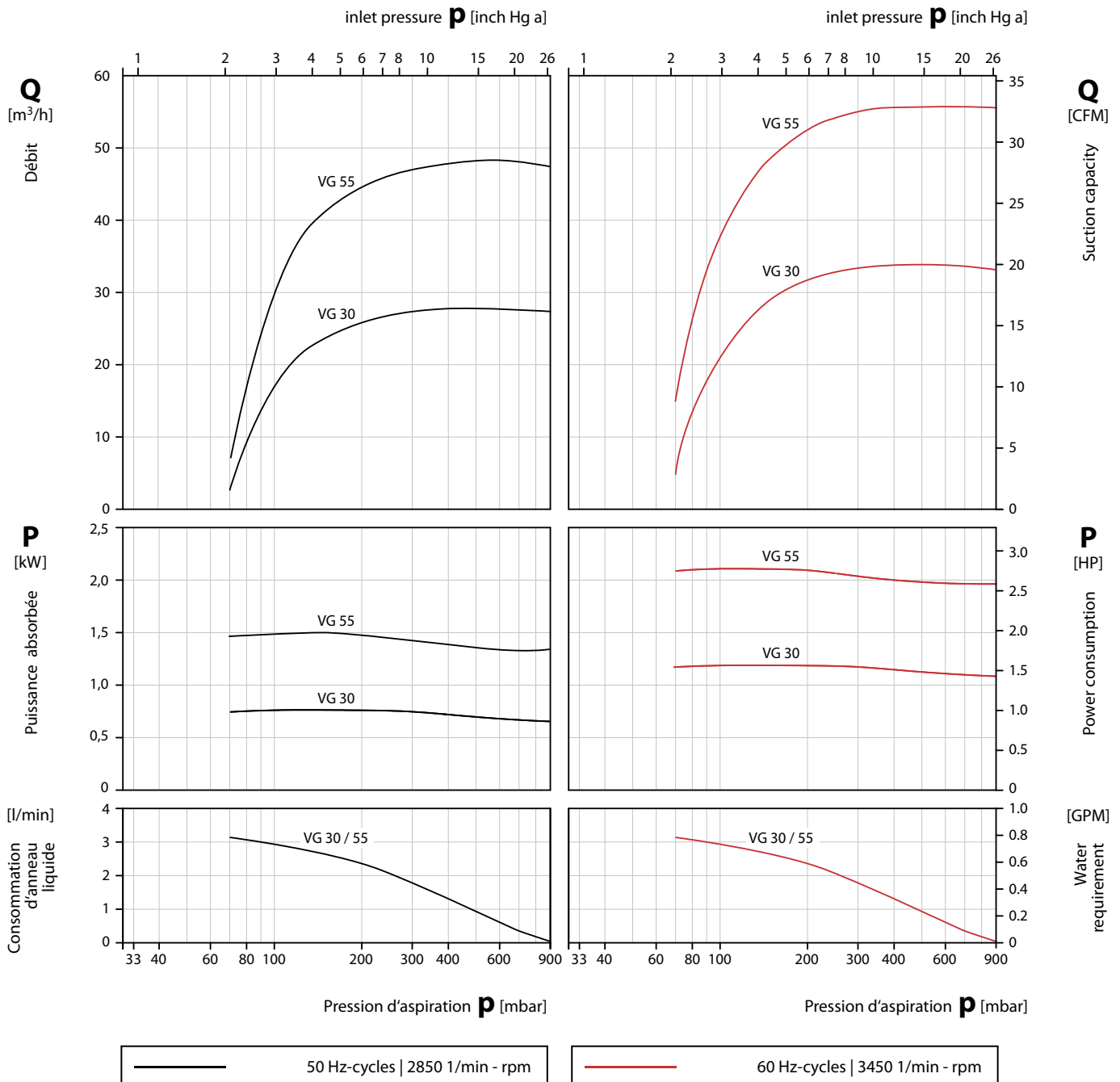
| | | |
|--------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411 | Joint | Sealing ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550/.1 | Rondelle | Disk |
| 561/.1 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 902 | Goujon | Stud |
| 903 | Bouchon | Screwed plug |
| 906 | Vis de blocage | Impeller screw |
| 920/.1 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 950 | Rondelle belleville | Disk spring |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

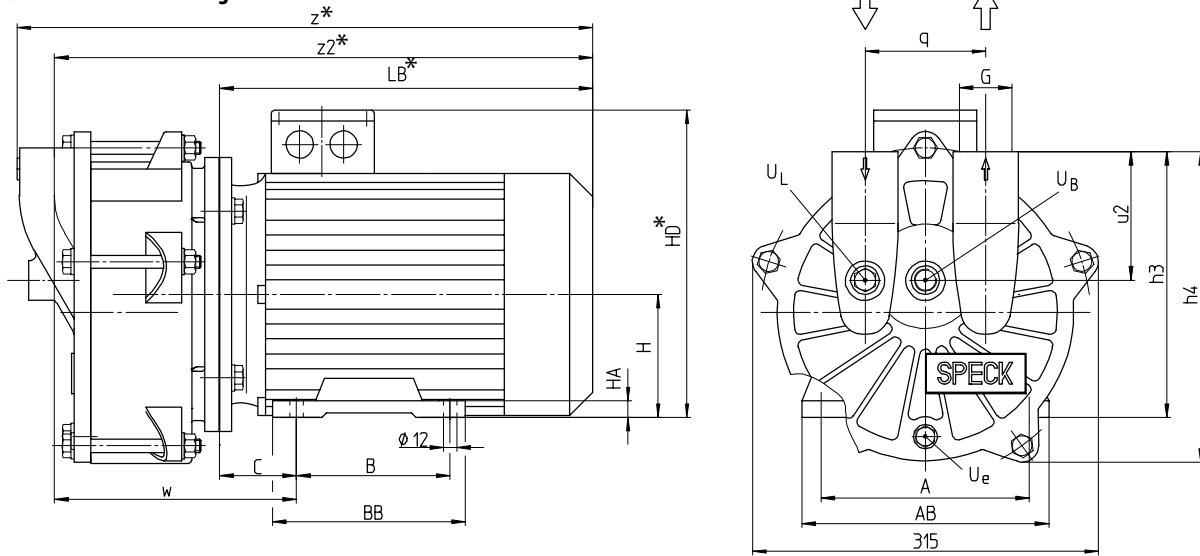
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

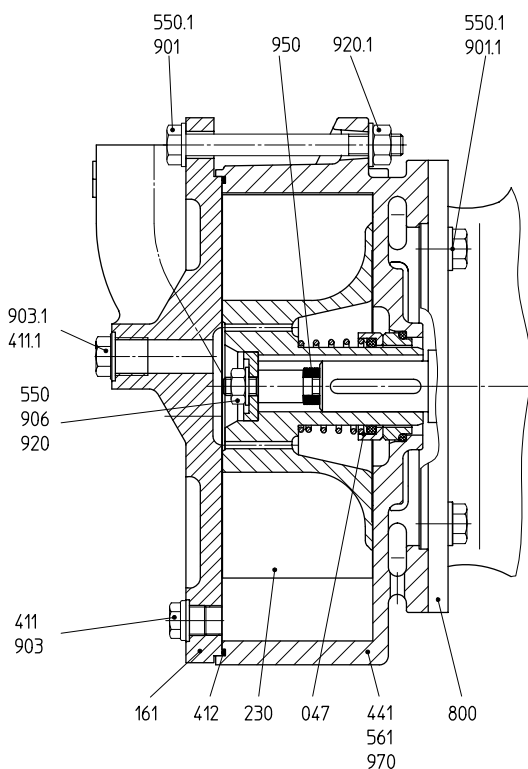
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | |
|---------------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|------|----------------|-----|------------------------|-------|-------|---------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U_B | U_e | U_L | G |
| VG 95 | 100L | 1450 | 2,2 | 3.0 | 1750 | 3,0 | 4.0 | 52 | 115 | G 1/2 | G 3/8 | G 1/2 | G 1 1/2 |
| VG 130 | 100L | 1450 | 3,0 | 4.0 | 1750 | 4,6 | 6.2 | 59 | 130 | | | | |
| VG 155 | 112M | 1450 | 4,0 | 5.4 | 1750 | 6,2 | 8.3 | 67 | 148 | | | | |
| VG 255 | 132S | 1450 | 5,5 | 7.4 | — | — | — | 105 | 231 | G 1/2 | G 1/2 | G 1/2 | G 2 |
| | 132M | — | — | — | 1750 | 8,2 | 11.0 | — | — | | | | |

| Type | HAM/FS | h3 | h4 | u2 | q | w | z^* | $z2^*$ | A | AB | B | BB | C | H | HA | HD* | LB* |
|---------------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|--------|-----|-----|------------|-----|-----|-----|----|-----|-----|
| VG 95 | 100L | 230 | 283 | 117 | 110 | 189 | 463 | 429 | 160 | 195 | 140 | 176 | 63 | 100 | 13 | 255 | 303 |
| VG 130 | 100L | 230 | 283 | 117 | 110 | 198 | 472 | 438 | 160 | 195 | 140 | 176 | 63 | 100 | 13 | 255 | 303 |
| VG 155 | 112M | 242 | 283 | 117 | 110 | 222 | 506 | 472 | 190 | 225 | 140 | 176 | 70 | 112 | 15 | 280 | 320 |
| VG 255 | 132S | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 132M | 262 | 318 | 120 | 130 | 300 | 656 | 616 | 216 | 256 | 140 178 | 218 | 110 | 132 | 18 | 320 | 426 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|-------|-------------------------------|---------------------------------|
| U_B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U_e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U_L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |

Liste de pièces / Part list

| | | |
|--------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550-.1 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901/.1 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903/.1 | Bouchon | Screwed plug |
| 906 | Vis de blocage | Impeller screw |
| 920/.1 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 950 | Rondelle bellville | Disk spring |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

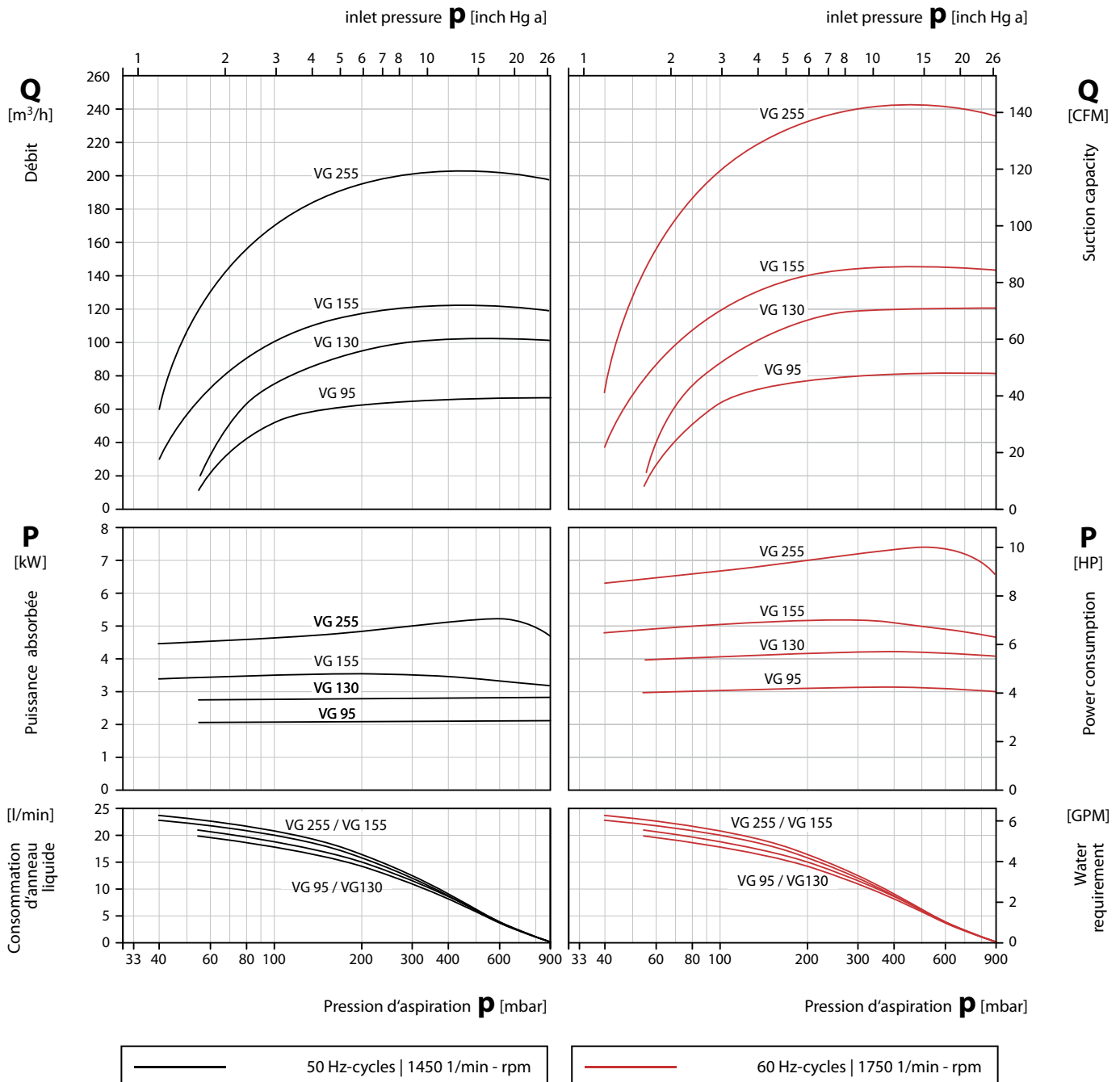
Exécution à fileté | Thread execution – VG 95 / 130 / 155 / 255

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

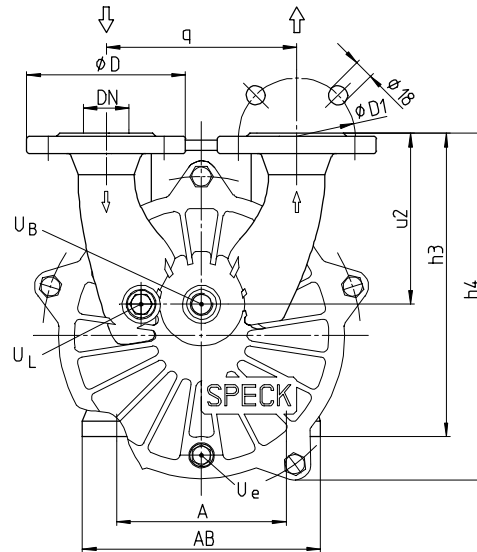
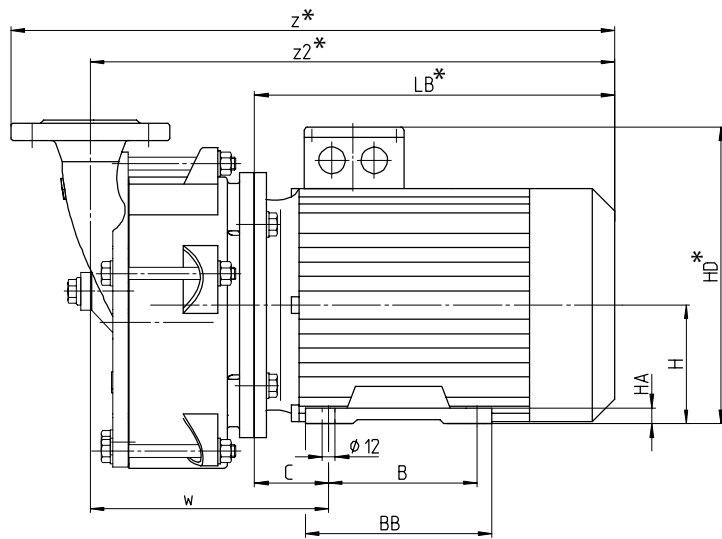
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

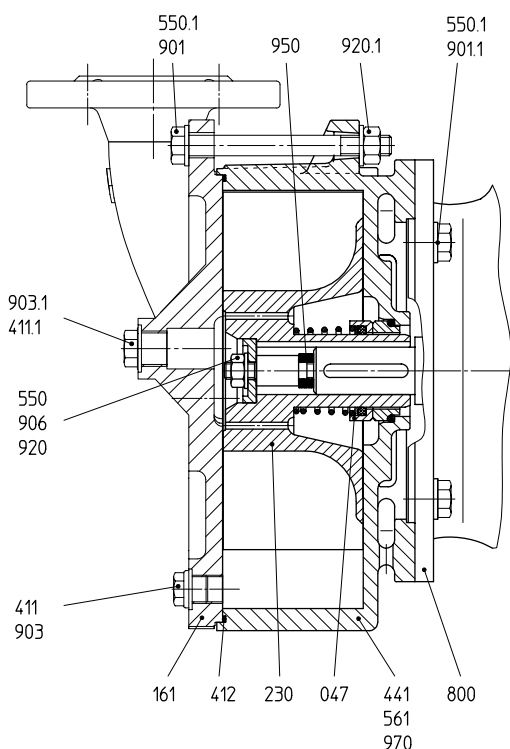
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | | |
|---------------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|------|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----|-----|-----|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _e | U _L | DN | D | D1 |
| VG 95 | 100L | 1450 | 2,2 | 3,0 | 1750 | 3,0 | 4,0 | 52 | 115 | G 1/2 | G 3/8 | G 1/2 | 40 | 150 | 110 |
| VG 130 | 100L | 1450 | 3,0 | 4,0 | 1750 | 4,6 | 6,2 | 55 | 121 | | | | | | |
| VG 155 | 112M | 1450 | 4,0 | 5,4 | 1750 | 6,2 | 8,3 | 71 | 157 | | | | | | |
| VG 255 | 132S | 1450 | 5,5 | 7,4 | — | — | — | 102 | 225 | G 1/2 | G 1/2 | G 1/2 | 50 | 165 | 125 |
| | 132M | — | — | — | 1750 | 8,2 | 11,0 | | | | | | | | |

| Type | HAM/FS | h3 | h4 | u2 | q | w | z* | z2* | A | AB | B | BB | C | H | HA | HD* | LB* | |
|---------------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| VG 95 | 100L | 275 | 328 | 162 | 180 | 192 | 507 | 432 | 160 | 195 | 140 | 176 | 63 | 100 | 13 | 255 | 303 | |
| VG 130 | 100L | 275 | 328 | 162 | 180 | 201 | 516 | 441 | 160 | 195 | 140 | 176 | 63 | 100 | 13 | 255 | 303 | |
| VG 155 | 112M | 287 | 328 | 162 | 180 | 225 | 550 | 475 | 190 | 225 | 140 | 176 | 70 | 112 | 15 | 280 | 320 | |
| VG 255 | 132S | 312 | 370 | 170 | 200 | 283 | 689 | 605 | 216 | 256 | 140 | 178 | 218 | 110 | 132 | 18 | 320 | 426 |
| | 132M | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2, * Dépendent de l'exécution du moteur, Raccords de bride conformément à EN 1092-2 PN 10, exécution selon ANSI sur demande

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2), * Depending on the motor design Flanges dimensions in acc. with EN 1092-2 PN 10, execution in acc. with ANSI standards on request

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |

Liste de pièces / Part list

| | | |
|--------|-----------------------|------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 161 | Couvercle du corps | Casing cover |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411/.1 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 441 | Corps pour étanchéité | Shaft seal housing |
| 550-.1 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901/.1 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903/.2 | Bouchon | Screwed plug |
| 906 | Vis de blocage | Impeller screw |
| 920/.1 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 950 | Rondelle Belleville | Disk spring |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

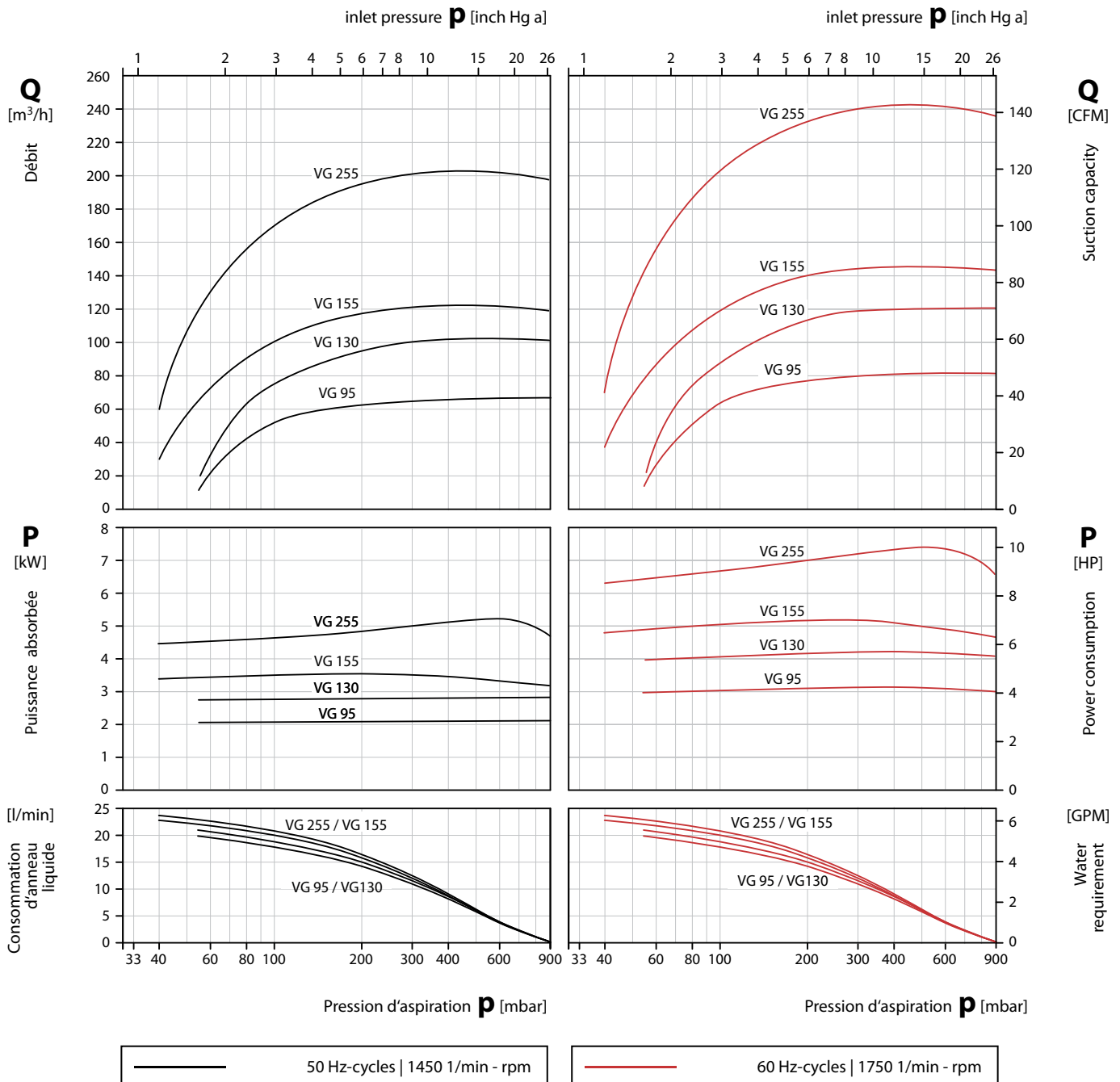
Exécution à bride | Flange execution – VG 95 / 130 / 155 / 255

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - sans soupapes

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - without valves

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

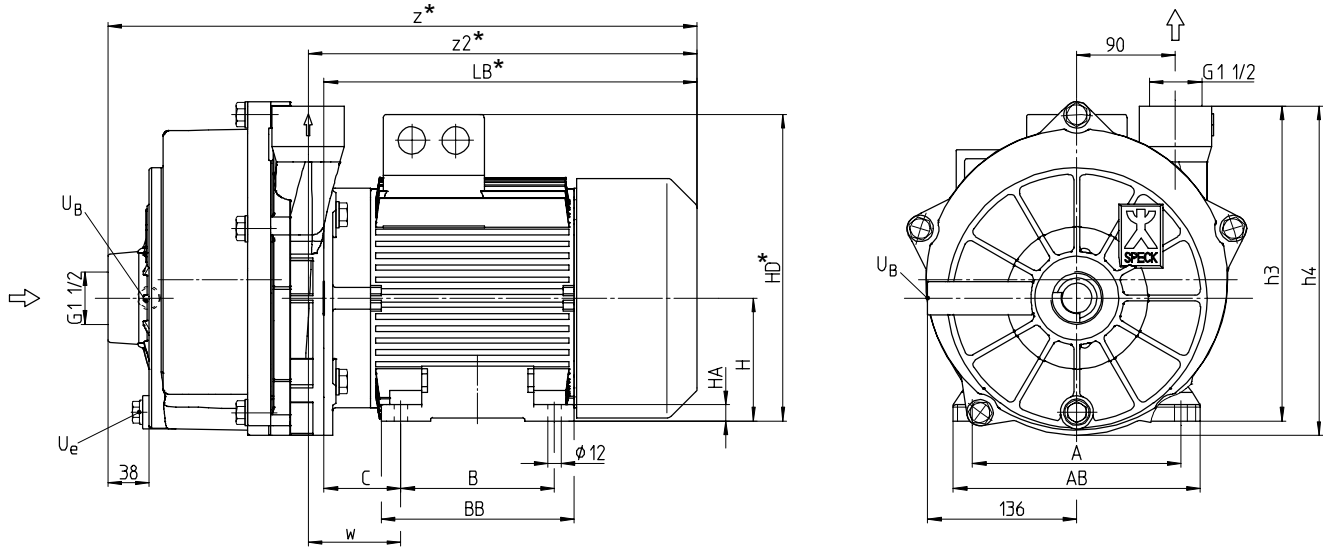
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape et cylindre distributeur

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and port cylinder

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

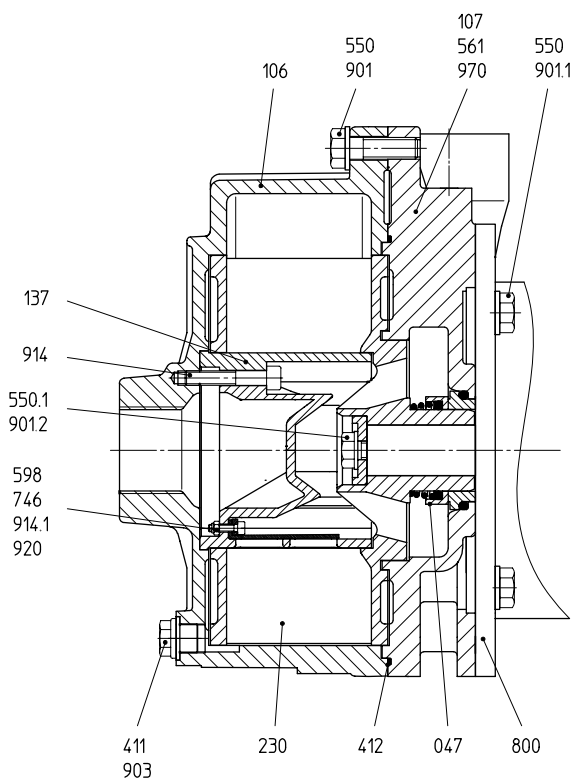
| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | |
|---------------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----------|-----------|----------------|-----|------------------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _e |
| VN 95 | 100 | 1450 | 3,0 | 4.0 | 1750 | 4,6/4,4** | 6.2/5.9** | 61 | 134 | G 1/2 | G 3/8 |
| VN 125 | 112M | 1450 | 4,3 | 5.8 | 1750 | 6,6/6,3** | 8.9/8.4** | 72 | 159 | | |
| VN 180 | 132S | 1450 | 5,5 | 7.4 | - | - | - | 97 | 214 | | |
| | 132M | - | - | - | 1750 | 8,2 | 11.0 | 97 | 214 | | |

| Type | HAM/FS | h3 | h4 | w | z* | z2* | A | AB | B | BB | C | H | HA | HD* | LB* |
|---------------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|
| VN 95 | 100 | 275 | 300 | 78 | 468 | 318 | 160 | 195 | 140 | 176 | 63 | 100 | 13 | 255 | 303 |
| VN 125 | 112M | 287 | 300 | 85 | 517 | 335 | 190 | 225 | 140 | 176 | 70 | 112 | 15 | 280 | 320 |
| VN 180 | 132S | 307 | 300 | 125 | 658 | 391 | 216 | 256 | 140 | 218 | 110 | 132 | 18 | 320 | 426 |
| | 132M | | | | | | | | 178 | | | | | | |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur
** moteur IE2

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design
** IE2 motor (subtype 2)

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |

Liste de pièces / Part list

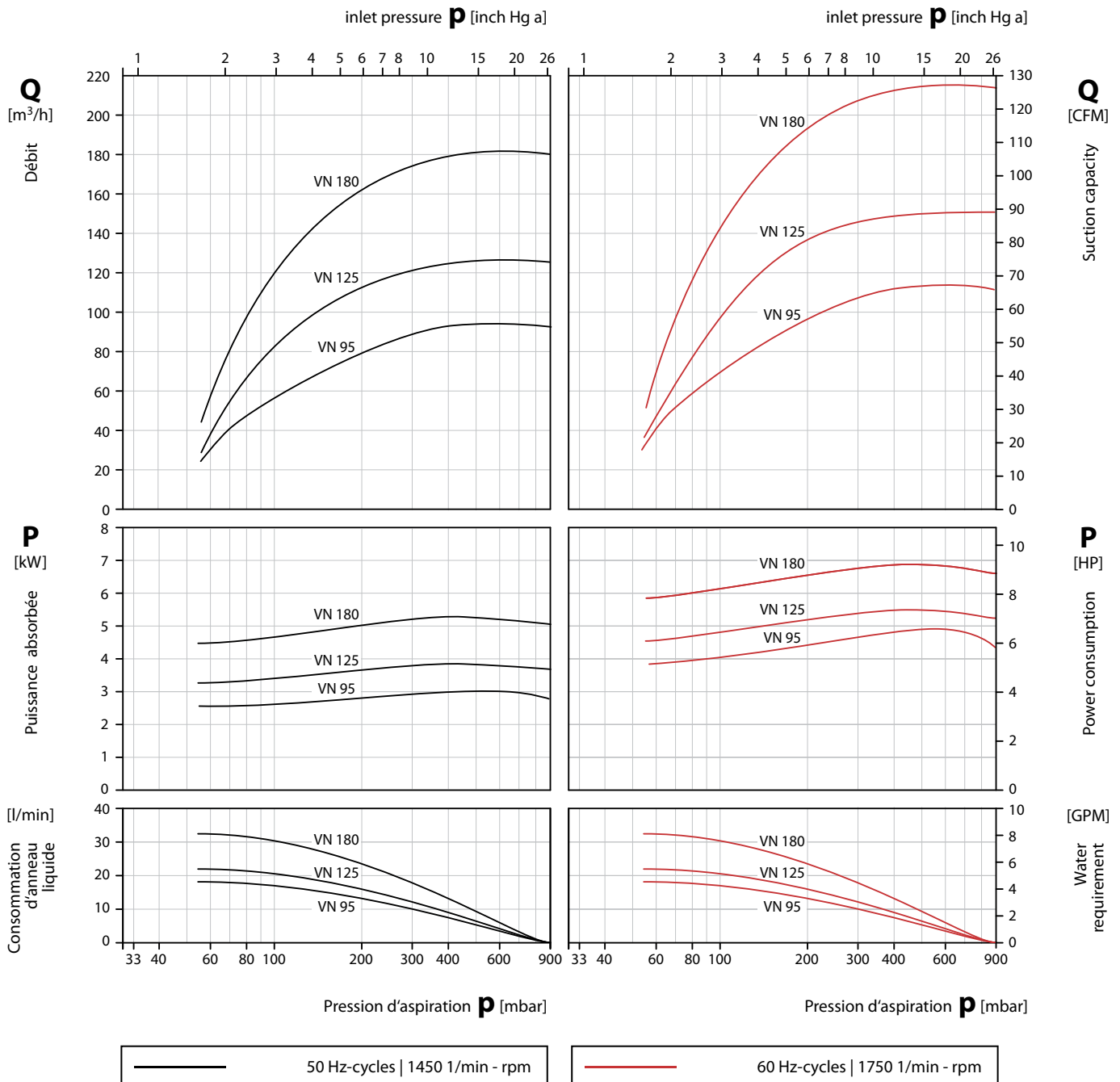
| | | |
|--------|-----------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 106 | Corps d'aspiration | Suction casing |
| 107 | Corps de refoulement | Discharge casing |
| 137 | Cylindre distributeur | Port cylinder |
| 230 | Roue | Impeller |
| 411 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 550/.1 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 598 | Rondelle-frein | Sheet |
| 746 | Clapet de soupape | Valve flap |
| 800 | Moteur | Motor |
| 901/.2 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903 | Bouchon | Screwed plug |
| 914/.1 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 920 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

Pompes à vide à anneau liquide
mono-étage - avec des clapets de soupape et cylindre distributeur

Liquid ring vacuum pumps
single-stage - with valve flaps and port cylinder

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C. La tolérance sur le débit est: -10%, sur la puissance +10%. Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Extraction de liquide supplémentaire

Dans les puissances de moteur spécifiées, toutes les tailles de pompes sont capable de extraire liquide supplémentaire jusqu'à 4 m³/h. Si on augmente la puissance du moteur c'est possible de extraire jusque'à 10 m³/h. L'extraction du liquide additionnel peut être diminuée lors des moteurs IE2, 60 Hz, hauteur d'axe du moteur 100 et 112.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F). The tolerance of the suction capacity is -10% and of the power consumption +10%. With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

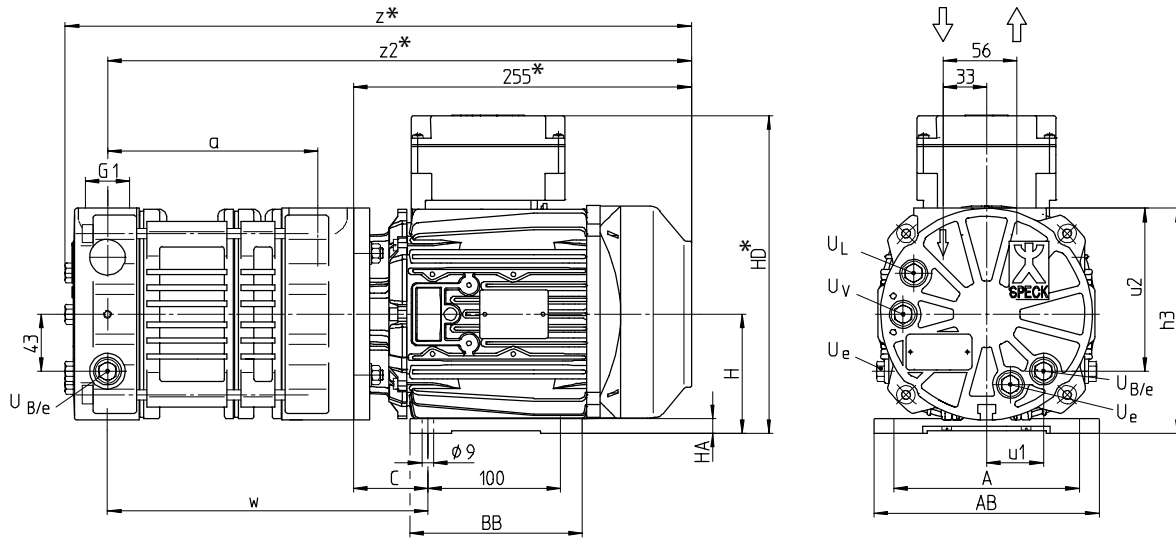
Delivery of additional liquid

All pump sizes can deliver up to 4 m³/h additional liquid within the given motor power. If the motor power is higher up to 10 m³/h can be delivered. For IE2 motors (subtype 2) at 60 Hz with frame size 100 and 112 the additional liquid delivery is reduced.

Pompes à vide à anneau liquide
à deux étages

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | |
|-------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _e | U _L | U _V |
| VZ 30 | 80 | 2850 | 1,1 | 1.5 | 3450 | 1,5 | 2.0 | 31 | 68 | G 1/4 | G 1/4 | G 1/4 | G 1/4 |
| VZ 50 | 90S | 2850 | 1,5 | 2.0 | 3450 | 2,2 | 3.0 | 34 | 75 | | | | |

| Type | HAM/FS | a | h3 | u1 | u2 | w | z* | z2* | A | AB | BB | C | H | HA | HD* |
|-------|--------|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-----|
| VZ 30 | 80 | 119 | 160 | 43 | 123 | 196 | 433 | 401 | 125 | 153 | 125 | 50 | 80 | 10 | 231 |
| VZ 50 | 90S | 159 | 170 | 43 | 123 | 242 | 473 | 441 | 140 | 170 | 155 | 56 | 90 | 11 | 240 |

HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design

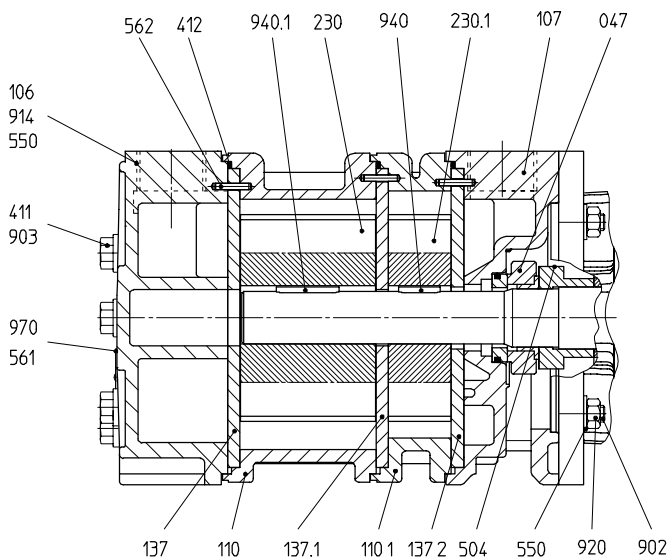
Dessin technique en coupe / Sectional drawing

Raccords / Connections

| | | |
|----------------|--|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _V | Raccord pour clapet de mise à niveau automatique | Connection for drainage valve |

Liste de pièces / Part list

| | | |
|--------|----------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 106 | Corps d'aspiration | Suction casing |
| 107 | Corps de refoulement | Discharge casing |
| 110/.1 | Cellule | Stage casing |
| 137-.2 | Disque distributeur | Inter casing |
| 230/.1 | Roue | Impeller |
| 411 | Joint | Sealing ring |
| 412 | Joint torique | O-ring |
| 504 | Bague d'écartement | Distance ring |
| 550 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 562 | Goupille cylindrique | Parallel pin |
| 902 | Goujon | Stud |
| 903 | Bouchon | Screwed plug |
| 914 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 920 | Écrou 6 pans | Hexagon nut |
| 940/.1 | Clavette | Feather key |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

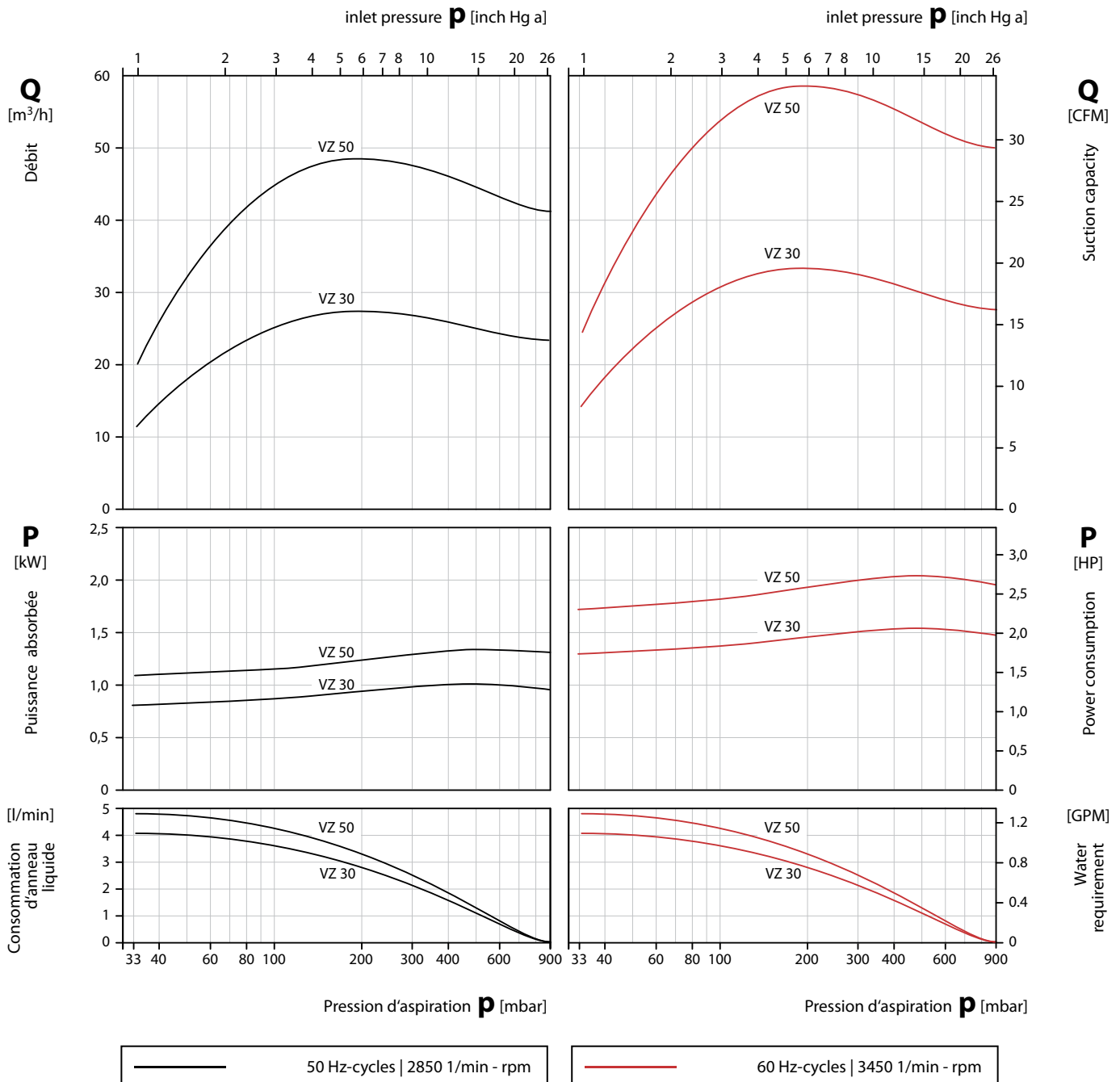


Pompes à vide à anneau liquide
à deux étages

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

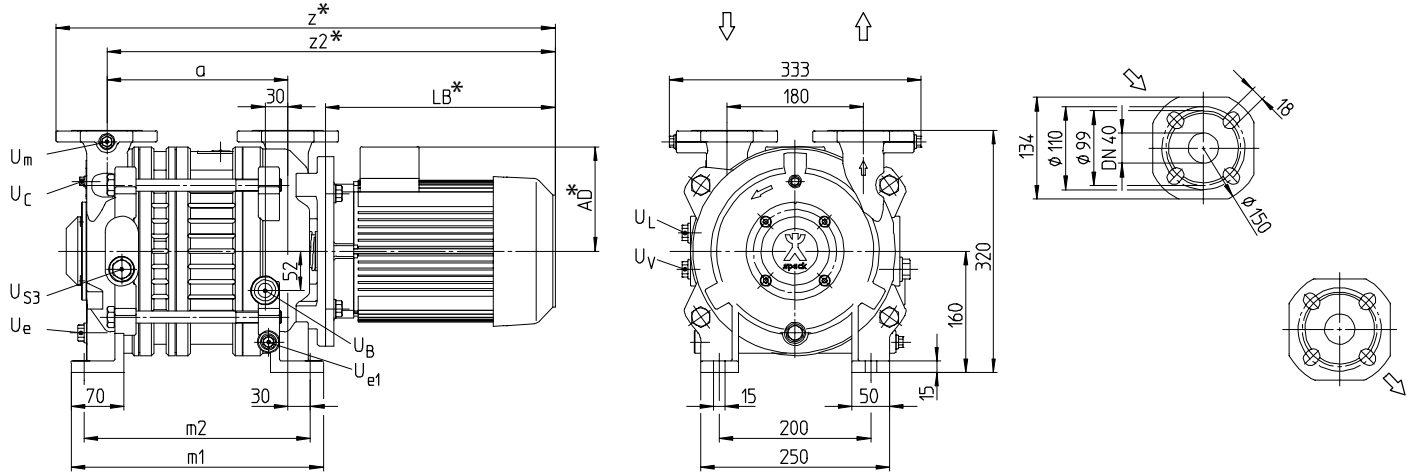
The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Pompes à vide à anneau liquide
à deux étages

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

Dessin coté / Dimensioned drawing



Données et dimensions / Data and dimensions

| Type | HAM/FS | 50 Hz / cycles | | | 60 Hz / cycles | | | Poids / Weight | | Raccords / Connections | | | | | | | | |
|--------|--------|----------------|-----|-----|----------------|-----|------|----------------|-----|------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|--|
| | | 1/min | kW | HP | 1/min | kW | HP | kg | lbs | U _B | U _C | U _e | U _{e1} | U _L | U _m | U _{S3} | U _V | |
| VZ 110 | 100L | 1450 | 3,0 | 4.0 | 1750 | 4,0 | 5.4 | 92 | 203 | | | | | | | | | |
| VZ 140 | 112M | 1450 | 4,0 | 5.4 | 1750 | 5,5 | 7.4 | 110 | 243 | G 1/2 | G 1/8 | G 1/2 | G 1/4 | G 1/2 | G 1/4 | G 3/4 | G 1/2 | |
| VZ 180 | 132S | 1450 | 5,5 | 7.4 | 1750 | 8,2 | 11.0 | 132 | 291 | | | | | | | | | |

| Type | HAM/FS | a | m1 | m2 | z* | z2* | AD* | LB* |
|--------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| VZ 110 | 100L | 239 | 333 | 299 | 659 | 592 | 155 | 303 |
| VZ 140 | 112M | 269 | 363 | 329 | 715 | 648 | 168 | 329 |
| VZ 180 | 132S | 339 | 433 | 399 | 835 | 769 | 188 | 379 |

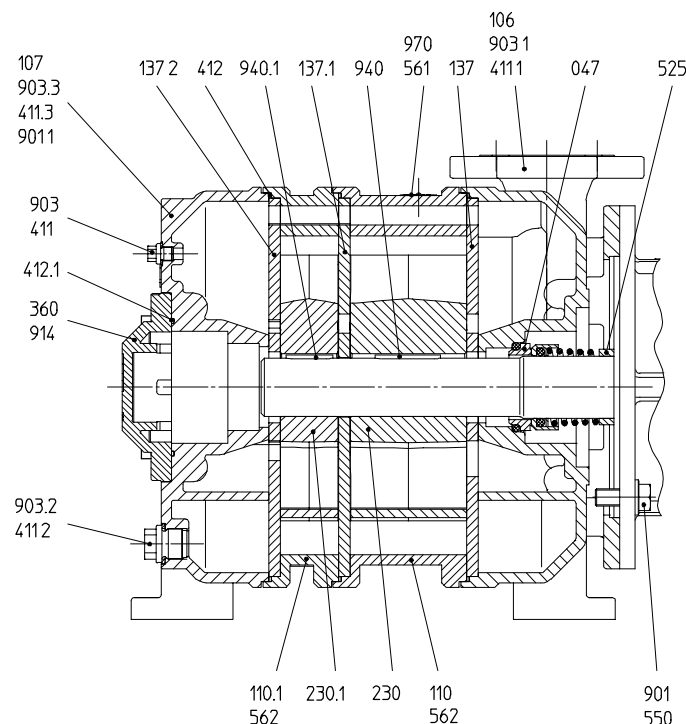
HAM = Hauteur d'axe du moteur, s'applique aux moteurs IE1 et IE2
* Dépendent de l'exécution du moteur
Raccords de bride conformément à EN 1092-2 PN 10 et ANSI B 16.5B

FS = Frame size, valid for IE1 motors and IE2 motors (subtype 2)
* Depending on the motor design
Flange connecting dimensions according to EN 1092-2 PN 10 and ANSI B 16.5

VZ 110 / 140 / 180 disponible aussi en construction sur socle.
Voir catalogue Pompes à vide à anneau liquide – construction sur socle: VZ 110G / 140G / 180G

VZ 110 / 140 / 180 also available in base plate version.
See brochure Liquid ring vacuum pumps – base plate version: VZ 110G / 140G / 180G

Dessin technique en coupe / Sectional drawing



Raccords / Connections

| | | |
|-----------------|--|---------------------------------|
| U _B | Raccord de liquide de service | Connection for operation liquid |
| U _C | Anti-cavitation | Cavitation protection |
| U _e | Bouchon de vidange | Drainage (screwed plug) |
| U _L | Raccord d'aération | Vacuum relief valve connection |
| U _m | Raccord manomètre | Pressure gauge connection |
| U _{S3} | Raccord de capteur | Connection for sensor |
| U _V | Raccord pour clapet de mise à niveau automatique | Connection for drainage valve |

Liste de pièces / Part list

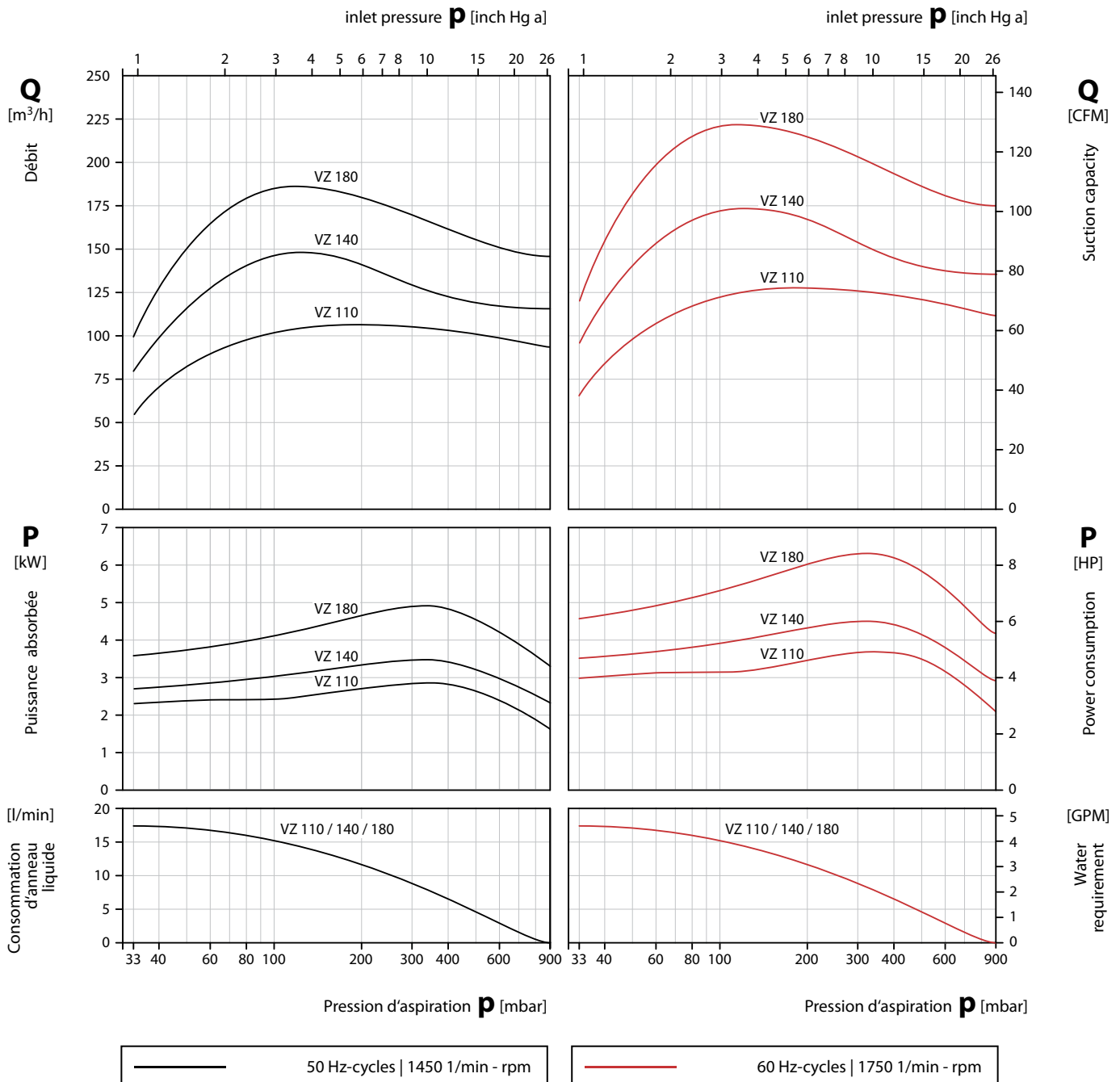
| | | |
|--------|------------------------|-------------------------------|
| 047 | Garniture mécanique | Mechanical seal |
| 106 | Corps d'aspiration | Suction casing |
| 107 | Corps de refoulement | Discharge casing |
| 110/.1 | Cellule | Stage casing |
| 137-.2 | Disque distributeur | Inter casing |
| 230/.1 | Roue | Impeller |
| 360 | Couvercle de roulement | Bearing cover |
| 411-.3 | Joint | Sealing ring |
| 412/.1 | Joint torique | O-ring |
| 525 | Douille d'écartement | Distance sleeve |
| 550 | Rondelle | Disk |
| 561 | Goupille cannelée | Grooved pin |
| 562 | Goupille cylindrique | Parallel pin |
| 901/.1 | Vis à 6 pans | Hexagon head cap screw |
| 903-.3 | Bouchon | Screwed plug |
| 914 | Vis à 6 pans creux | Hexagon socket head cap screw |
| 940/.1 | Clavette | Feather key |
| 970 | Plaque signalétique | Name plate |

Pompes à vide à anneau liquide
à deux étages

Liquid ring vacuum pumps
double-stage

50 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics

60 Hz | Courbes caractéristiques / Performance characteristics



Débit et puissance en fonction à la pression d'aspiration

Les courbes caractéristiques sont basées sur la compression d'air sec à 20 °C en partant de la pression atmosphérique (1013 mbar), à la vitesse nominale et avec un anneau liquide constitué d'eau à 15 °C.

La tolérance sur le débit est: -10%,
sur la puissance +10%.

Si les conditions de service sont différentes (par exemple autres caractéristiques du gaz aspiré ou de l'anneau liquide, aspiration de mélanges gaz/vapeur) les caractéristiques hydrauliques sont modifiées.

Suction capacity and power consumption depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F).

The tolerance of the suction capacity is -10%
and of the power consumption +10%.

With different operating conditions performance characteristics change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

Série VI – Dénomination / VI Series – Type Code

| Exemple ▶ | | Exemple ▶ | | VI | 30 | 55 | 0001 |
|---------------|--------------------|-----------------|--|-----------|-----------|-----------|-------------|
| Type de pompe | | Pump type | | | | | |
| Calibre | | Pump size | | | | | |
| T1 | Matériaux | Material design | | | | | |
| | Numéro de séquence | Sequence number | | | | | |

T1: Code matériaux / Code material design

| Code / Code | 45 | 45 | 55 | 65 |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|
| Type / Type | VI 2 | VI 8 | VI 15 / 30 / 55 | VI 30 / 55 |
| Couvercle de corps Casing cover | CuZn | CuSn | 1.4308 CrNi-cast steel | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Disque distributeur Inter casing | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4571, recêtu par SiC CrNiMo-steel, SiC coated |
| Roue Impeller | CuSn | CuSn | CuSn | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Arbre Shaft | 1.4122 CrMo-steel | 1.4122 CrMo-steel | 1.4122 CrMo-steel | 1.4571 CrNiMo-steel |
| Corps pour étanchéité Shaft seal housing | CuZn | CuSn | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Garniture mécanique Mechanical seal | Charbon, SiC, FKM Carbon, SiC, FKM | Charbon, SiC, FKM Carbon, SiC, FKM | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Cr-acero, FKM Carbon, CrNiMo-steel, FKM |
| Clapet de soupape Valve flap | PTFE | PTFE | PTFE | PTFE |

EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40
 EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

Série V – Dénomination / V Series – Type Code

| Exemple ▶ | | Exemple ▶ | | V | 155 | 55 | 0001 |
|---------------|--------------------|-----------------|--|----------|------------|-----------|-------------|
| Type de pompe | | Pump type | | | | | |
| Calibre | | Pump size | | | | | |
| T1 | Matériaux | Material design | | | | | |
| | Numéro de séquence | Sequence number | | | | | |

T1: Code matériaux / Code material design

| Code / Code | 35 | 45 | 55 | 55 | 65 |
|--|--|---------------------------------------|--|--|---|
| Type / Type | V 30-430 | V 6 | V 30-255 | V 330 / 430 | V 30-430 |
| Corps de pompe Casing | EN-GJL-250 Cast iron | CuZn | EN-GJL-250 Cast iron | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Disque distributeur Inter casing | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4571 CrNiMo-steel |
| Roue Impeller | 1.4581 CrNiMo-cast steel | CuSn | RG-5 Red bronze | GBz Bronze CuSn | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Corps pour étanchéité Shaft seal housing | EN-GJL-250 Cast iron | CuZn | EN-GJL-250 Cast iron | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Garniture mécanique Mechanical seal | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, SiC, FKM Carbon, SiC, FKM | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Cr-acero, FKM Carbon, CrNiMo-steel, FKM |
| Clapet de soupape Valve flap | PTFE | PTFE | PTFE | PTFE | PTFE |

EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40
 EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

Pompes à vide à anneau liquide
 Construction monobloc

Liquid ring vacuum pumps
 Closed coupled version

Série VG – Dénomination / VG Series – Type Code

| | | | | | |
|------------------|--------------------|-----------|------------|-----------|-------------|
| Exemple ▶ | Exemple ▶ | VG | 155 | 56 | 0001 |
| Type de pompe | Pump type | | | | |
| Calibre | Pump size | | | | |
| T1 | Matériaux | | | | |
| | Numéro de séquence | | | | |

T1: Code matériaux / Code material design

| Code / Code | 36 | 56 | 60 |
|--|--|--|---|
| Type / Type | VG 30 - 225 | VG 30 - 225 | VG 30 - 225 |
| Couvercle de corps Casing cover | 1.4308 CrNi-cast steel | 1.4308 CrNi-cast steel | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Roue Impeller | 1.4581 CrNiMo-cast steel | RG-5 Red bronze | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Corps pour étanchéité Shaft seal housing | EN-GJL-250 Cast iron | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Garniture mécanique Mechanical seal | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Cr-acero, FKM Carbon, CrNiMo-steel, FKM |

 EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40
 EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

Série VN – Dénomination / VN Series – Type Code

| | | | | | |
|------------------|--------------------|-----------|------------|-----------|-------------|
| Exemple ▶ | Exemple ▶ | VN | 125 | 40 | 0001 |
| Type de pompe | Pump type | | | | |
| Calibre | Pump size | | | | |
| T1 | Matériaux | | | | |
| | Numéro de séquence | | | | |

T1: Code matériaux / Code material design

| Code / Code | 40 | 50 |
|---|---|--|
| Type / Type | VN 95 / 125 / 180 | VN 95 / 125 / 180 |
| Corps d'aspiration Suction casing | CuSn | EN-GJL-250 Cast iron |
| Corps de refoulement Discharge casing | CuSn | EN-GJL-250 Cast iron |
| Cylindre distributeur Port cylinder | CuSn | CuSn |
| Roue Impeller | RG-7 Red bronze | RG-7 Red bronze |
| Garniture mécanique Mechanical seal | Charbon, Cr-acero, FKM Carbon, CrNiMo-steel, FKM | Charbon, Acier au chrome, FKM Carbon, Cr-steel, FKM |
| Clapet de soupape Valve flap | PTFE | PTFE |

 EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40
 EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

Série VZ – Dénomination / VZ Series – Type Code

| | | | | | | |
|----|--------------------|------------------|-----------|------------|-----------|-------------|
| | Exemple ▶ | Example ▶ | VZ | 110 | 55 | 0001 |
| | Type de pompe | Pump type | | | | |
| | Calibre | Pump size | | | | |
| T1 | Matériaux | Material design | | | | |
| | Numéro de séquence | Sequence number | | | | |

T1: Code matériaux / Code material design

| Code / Code | 35 | 45 | 55 | 65 |
|--|--|--|--|--|
| Type / Type | VZ 30 / 50 / 110 / 140 / 180 | VZ 30 / 50 | VZ 30 / 50 / 110 / 140 / 180 | VZ 110 / 140 / 180 |
| Corps d'aspiration Suction casing | EN-GJL-250 Cast iron | CuZn | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Corps de refoulement Discharge casing | EN-GJL-250 Cast iron | CuZn | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Disque distributeur Inter casing | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4301 CrNi-steel | 1.4571, revêtu par SiC CrNiMo-steel, SiC coated |
| Cellule Stage casing | EN-GJL-250 Cast iron | CuZn | EN-GJL-250 Cast iron | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Roue Impeller | 1.4581 CrNiMo-cast steel | CuSn | CuSn | 1.4581 CrNiMo-cast steel |
| Arbre Shaft | 1.4122 CrMo-steel | 1.4122 CrMo-steel | 1.4122 CrMo-steel | 1.4571 CrNiMo-steel |
| Garniture mécanique Mechanical seal | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Acier au chrome, NBR Carbon, Cr-steel, NBR | Charbon, Acier inoxydable, FKM Carbon, Stainless steel, FKM |

EN-GJS-400-15 = EN-JS1030 = GGG-40
 EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

D Germany

Deutschland Ost
Huckauf Ingenieure
Auerswalder Hauptstraße 2
09244 Lichtenau
Tel.: + (49) 37208 660 80
Fax: + (49) 37208 660 77
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Berlin
Huckauf Ingenieure
Fontanepromenade 17
10967 Berlin
Tel.: + (49) 30 890 959 92
Fax: + (49) 30 890 959 91
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Hamburg
Ingenieure Willy Wandrach GmbH
Flurstraße 105
22549 Hamburg
Tel.: + (49) 40 398 624 0
Fax: + (49) 40 390 585 5
info@speck-pumpen-roth.de
www.speck-pumpen-roth.de

Hannover, Kassel
IVT – Pumpen GmbH
Zum Wischfeld 1A
31749 Auetal
Tel.: + (49) 5752 929 597
Fax: + (49) 5752 929 599
Mobile: + (49) 172 511 699 9
info@ivt-pumpen.de
www.ivt-pumpen.de

Köln
Huckauf Ingenieure
Grillenpad 28
40764 Langenfeld
Tel.: + (49) 2173 914 560
Fax: + (49) 2173 914 588
info@huckauf.de
www.huckauf.de

Bayern, Baden-Württemberg
Speck Pumpen
VERKAUFSGESSELLSCHAFT GmbH
Hauptstraße 1 – 3
91233 Neunkirchen a. Sand
Tel.: + (49) 9123 949 – 0
Fax: + (49) 9123 949 – 260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

Service

Deutschland Ost
ESE Fluid Systems Erfurt
Am Teiche 3
99195 Erfurt/Stotternheim
Tel.: + (49) 36204 739 910
Fax: + (49) 36204 739 919
info@fluidsystems.org
www.fluidsystems.org

Köln
Arpuma GmbH
Sonnenhang 33
50127 Bergheim
Tel.: + (49) 2271 837 70
Fax: + (49) 2271 837 720
info@arpuma.de
www.arpuma.de

Europe

A Austria
Tuma Pumpensysteme GmbH
Eitlergasse 12
1230 Wien
Tel.: + (43) 191 493 40
Fax: + (43) 191 493 401 6
contact@tumapumpen.at
www.tumapumpen.at

B Belgium
SPECK - Pompen België N.V.
Bierweg 24
9880 Aalter
Tel.: + (32) 937 530 39
Fax: + (32) 932 500 17
info@speckpompen.be
www.speckpompen.be

BG Bulgaria
EVROTECH OOD
54 A, Manastirska Str.
1111 Sofia
Tel.: + (359) 2 971 32 73
Fax: + (359) 2 971 22 88
office@evrotech.com
www.evrotech.com

CH Switzerland

E.W. Müller AG
Roegenacker 6
8808 Pfäffikon
Tel.: + (41) 554 104 118
Fax: + (41) 554 105 615
info@ewmuellerag.ch
www.ewmuellerag.ch

CZ Czech Republic
Sigmet spol s.r.o.
Kosmonautu c.p. 1085/6
77200 Olomouc
Tel.: + (420) 585 231 070
Fax: + (420) 585 227 072
sigmet@sigmet.cz
www.sigmet.cz

DK Denmark
Pumpegruppen a/s
Lundtoftegårdsvej 95
2800 Lyngby
Tel.: + (45) 459 371 00
Fax: + (45) 459 347 55
info@pumpegruppen.dk
www.pumpegruppen.dk

E Spain

Speck Pumpen Subsidiary
SPECK BOMBAS INDUSTRIALES, S.L.U.
Trafalgar, 53 despacho 6
Centro de Negocios CNAF
46023 Valencia
Tel.: + (34) 963 811 094
Fax: + (34) 963 811 096
Mobile: + (34) 618 376 241
speck-spain@terra.es
www.speck-pumps.de

F France

Speck Pumpen Subsidiary
Speck Pompes Industries S.A.
z.l. Parc d'activités du Ried
4, rue de l'Énergie
B.P. 227
67727 Hoerdt Cedex
Tel.: + (33) 3 88 68 26 60
Fax: + (33) 3 88 68 16 86
info@speckp.fr

GB Great Britain
ABC Pump Sales & Services
Subsidiary of ABC Power Tools
Services Ltd.
Areena House
Moston Road,
Elworth, Sandbach
Cheshire CW11 3HL
Tel.: + (44) 844 764 063 2
Fax: + (44) 844 764 063 4
admin@speck-abc.com
www.speck-abc.com

GR Greece
SPECK Hellas
Salaminos St. 54
17676 Kallithea
Tel.: + (30) 210 956 500 6
Fax: + (30) 210 957 747 3
speck@otenet.gr

I Italy

Centrifugal pumps / Pompe centrifuge
Klaus Union Pompe e Valvole S.r.l.
Via Piave, 17
20027 Rescaldina (MI)
Tel.: + (39) 033 157 982 3
Fax: + (39) 033 157 982 5
info@klausunion.it
www.klausunion.it

Vacuum pumps / Pompe per vuoto
Rio Nanta S.r.l.
Via Mauro Macchi, 42
20124 Milano
Tel.: + (39) 028 940 642 1
Fax: + (39) 028 323 913
Mobile: + (39) 339 658 781 6
rionanta@rionanta.it
www.rionanta.it

N Norway

Ing. Per Gjerdum A/S
P. O. Box 154
Nye Vakasvei 28
1360 Nesbru
Tel.: + (47) 667 756 00
Fax: + (47) 667 756 01
Pg-pumps@pergjerdum.no
www.pg-marinegroup.com

NL Netherlands

Centrifugal pumps / Centrifugaalpompen
SPECK - Pompen Nederland B.V.
Postbus 218
6900 AE Zevenaar
Tel.: + (31) 316 331 757
Fax: + (31) 316 528 618
info@speck.nl
www.speck.nl

Vacuum pumps / Vacuumpompen
DOVAC B.V.
Meer en Duin 228
2163 HD Lisse
Tel.: + (31) 252 423 363
Fax: + (31) 252 417 946
info@dovac.nl
www.dovac.nl

P Portugal

Ultra Control
Projectos Industriais, Lda.
Quinta Lavi - Armazém 8
Abrunheira
27 10 - 089 Sintra
Tel.: + (351) 219 154 350
Fax: + (351) 219 259 002
info@ultra-control.com
www.ultra-control.com

PL Poland

E.A. Krupinski Elzbieta Krupinska
ul. Przymiarki 4A
31-764 Krakow
Tel. / Fax: + (48) 126 455 684
biuro@krupinski.krakow.pl
www.krupinski.krakow.pl

RO Romania

Klaus Union S.R.L.
Str. Piata Alexandru, Lahovary
Nr. 1A; sc. B, Apt. 68, sector 1
Bukarest
Tel.: + (40) 213 185 614
Fax: + (40) 212 108 052
info@klaus-union.ro
www.klaus-union.ro

RUS Russia

Klaus Union
Evgeny Gorchilin
Trofimova street, 18a
Trofimova street, 15 post box 60
Moscow 115432
Tel. / Fax: + (7) 495 679 409 0
gorchilin@klaus-union.ru
www.klaus-union.ru

S Sweden

Hugo Tillquist AB
P.O.Box 1120
16422 Kista
Tel.: + (46) 859 463 200
Fax: + (46) 875 136 95
info@tillquist.com
www.tillquist.com

SK Slovakian Republic

Sigmat spol s.r.o.
Kosmonautu c.p. 1085/6
77200 Olomouc
Tel.: + (420) 585 231 070
Fax: + (420) 585 227 072
sigmet@sigmet.cz
www.sigmet.cz

SLO Slovenia

SLOTEH Branko Gabric s.p.
Kovaca vas 63
SI-2310 Slovenska Bistrica
Tel.: + (38) 624 614 460
Fax: + (38) 624 614 465
branko.gabric@amis.net
www.sloteh.si

TR Turkey

SPECK - Pompa
Sanayi ve Ticaret Ltd. Sti.
PK. 41 Suadivey
81072 Istanbul
Tel.: + (90) 216 387 894 0
Fax: + (90) 216 387 982 9
speck@speckpompa.com.tr
www.speckpompa.com.tr

International

AUS Australia

Pump Solutions Australasia
Unit 1
7 Bessemer Way
Wangara, WA 6065
P.O. Box 1811
Wangara DC, WA 6947
Australia
Tel.: + (61) 8 9408 1544
Fax: + (61) 8 9408 1644
garyh@pumpsolutions.com.au
www.pumpsolutions.com.au

Pump Systems Australia
Factory 2
21 London Drive
Bayswater / Melbourne
Victoria 3153
Tel.: + (61) 397 623 100
Fax: + (61) 397 623 188
sales@pumpsystemsaustralia.com.au

CN China

Speck Pumpen Subsidiary
Jiashan SPECK PUMPS
Systemtechnik Ltd.
No.57, Hong Qiao Rd.,
No. 4 Economic Developing Zone,
314100 Jiashan Xian,
Zhejiang Province
Tel.: + (86) 573 847 312 98
Fax: + (86) 573 847 312 88
steveche@speck-pumps.cn
www.speck-pumps.cn

IL Israel

Ambi-Tech
Electronics Engineering Ltd.,
20 Ta'as st.;
Industrial Area, Kfar-Saba
P.O. Box 50
Kfar-Saba 44425
Tel.: + (972) 976 775 00
Fax: + (972) 976 774 00
Arie.Weiss@PWeiss.d2g.com
www.pweiss.co.il

Small centrifugal pumps / heat transfer pumps :
Ringel Brothers (1973) Ltd.
134 Hertzfel St.
P.O.Box 5148
Tel-Aviv 66555
Tel.: + (972) 368 255 05
Fax: + (972) 368 220 41
Mobile: + (972) 544 623 095
mringel@ringel-bros.co.il
www.ringel-bros.co.il

IND India

Fouraar Engineering Agencies Pvt. Ltd.
715, Veena Kildar Industrial Estate,
10/14, Pais Street, Byculla (W.)
400 011 Mumbai
Tel.: + (91) 222 309 477 9
Fax: + (91) 222 307 147 9
nitin@fouraar.com

J Japan

Rodateq, Inc.
Suite 301 Oka Bldg.
2 - 1 - 16 Kyomachibori, Nishiku
550 - 0003 Osaka
Tel.: + (81) 664 441 940
Fax: + (81) 664 449 050
info@rodeteq.co.jp
www.rodeteq.co.jp

Rodateq, Inc.
Tokyo Branch
No. 408, 3 - 22 - 12
Highashi Ikebukuro, Toshima - ku
170-0013 Tokyo
Tel.: + (81) 359 798 818
Fax: + (81) 359 798 817
roda-t@yo.rim.or.jp
www.rodeteq.co.jp

MAL Malaysia

Leesonmech
Engineering (M) Sdn. Bhd.
No. 56, Jalan Intan 3, Taman Intan,
86000 Kluang, Johor
Tel.: + (607) 777 105 5
Fax: + (607) 777 106 6
sales@leesonmech.com
www.leesonmech.com

NZ New Zealand

MacEwans Pumping Systems Ltd.
19 Ride Way
North Harbour Industrial Estate
Tel.: + (64) 941 548 60
Fax: + (64) 941 548 68
pumps-ak@macewans.co.nz
www.macewans.co.nz

RC Taiwan

Speck Pumpen Subsidiary
SPECK Pumpenfabrik
Walter Speck KG Taiwan Branch
2Fl. no. 153, Sec. 2
Ta - Tung Rd., His Chi City
Taipei
Tel.: + (886) 286 926 220
Fax: + (886) 286 926 759
Mobile: + (886) 936 120 952
speck886@ms32.hinet.net
www.speck-pumps.com.tw

RCH Chile

W & F Ingeniería Y Maquinas S.A.
Felix de Amesti 90, Piso 6
Las Condes, Santiago
Tel.: + (56) 220 629 43
Fax: + (56) 220 630 39
rwendler@etie.cl

RI Indonesia

PT Roda Rollen Indonesia
Kompleks Pertokoan Glodok
Jaya No. 30
Jl. Hayam Wuruk,
Jakarta - Pusat
Indonesia, 11180
Tel.: + (6221) 659 922 528
Fax: + (6221) 380 595 9
rudy@rodarollenindonesia.com

ROK Korea

J.C. International Inc.
5F, Shinbo Bldg, 402-22
Seogyo-Dong, Mapo-Gu,
Seoul
Tel.: + (82) 232 628 00
Fax: + (82) 232 628 04
jcleee@cjint.co.kr
www.cjint.co.kr

SGP Singapore

Leesonmech
Engineering (M) Sdn. Bhd.
No. 56, Jalan Intan 3, Taman Intan,
86000 Kluang, Johor
Malaysia / Malaysia / Malaysia
Tel.: + (607) 777 105 5
Fax: + (607) 777 106 6
sales@leesonmech.com
www.leesonmech.com

T Thailand

Speck Pumpen Subsidiary
Pump Systems Flux & Speck Co. Ltd.
181/4 Soi Anamai
Srinakarin Road
Suanluang Bangkok 10250
Tel.: + (662) 320 256 7
Fax: + (662) 322 248 6
thienchai@fluxspeck.com
www.fluxspeck.com

USA USA

SPECK Pumps
Pool Products
8125 Bayberry Road
Jacksonville, Florida 32256
Tel.: + (1) 904 739 262 6
Fax: + (1) 904 737 526 1
info.usa@speck-pumps.com
www.usa.speck-pumps.com

Heat transfer pumps with radial impeller :
Shanley Pump & Equipment, Inc.
2525 S. Clearbrook Drive
Arlington Heights, Ill 60005
Tel.: + (847) 439 - 9200
Fax: + (847) 439 - 9388
contact@shanleypump.com
www.shanleypump.com

ZA Rep. South Africa

AQUAPUMP (Pty) Ltd.
Unit 66
APD Industrial park
Bernie street
Kya Sand
Tel.: + (27) 117 080 600
Fax: + (27) 865 864 151
Mobile: + (27) 824 509 078
cliff@aquapump.co.za
www.aquapump.co.za

D

**Produktion / Verwaltung
Production / Administration**

Deutschland / Germany
Speck Pumpen
Regensburger Ring 6 – 8
91154 Roth

Tel.: + (49) 9171 809-0
Fax: + (49) 9171 809-10
info@speck-pumps.de
www.speck-pumps.de

| |
|-------------------------------------|
| Édition Edition |
| 10/2010 |
| replace édition replaces edition |
| 04/2009 |



motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48
Demande de prix par e-mail : service-commercial@motralec.com
www.motralec.com